

AURIOL®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION AHFL 433 B2

FI

**RADIO-OHJATTU SÄÄASEMA
TUULETUSSUOSITUKSELLA**
Käyttöohje

PL

**STACJA METEOROLOGICZNA
STEROWANA RADIOWO Z
ZALECENIEM WENTYLACJI**
Instrukcja obsługi

DE AT CH

**FUNK-WETTERSTATION MIT
LÜFTUNGSEMPFEHLUNG**
Bedienungsanleitung

SE

**RADIOSTYRD VÄDERSTATION
MED VENTILATIONSREKOM-
MENDATION**
Bruksanvisning

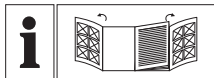
LT

**METEOROLOGINĖ RADIJO
BANGOMIS VEIKIANTI
STOTELĖ SU VĖDINIMO
REKOMENDACIJOMIS**
Naudojimo instrukcija

IAN 314695

FI SE

PL LT



FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

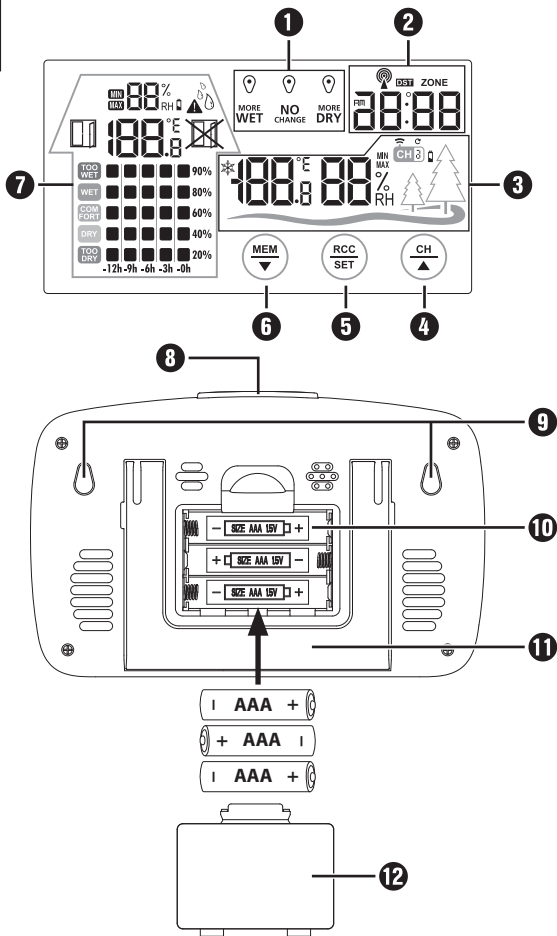
LT

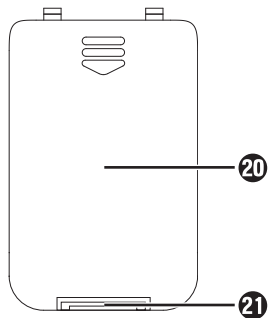
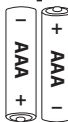
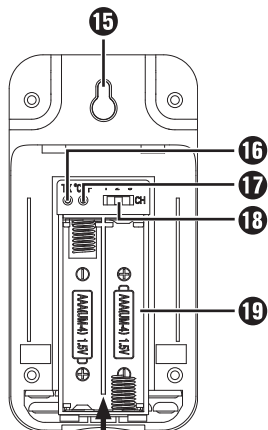
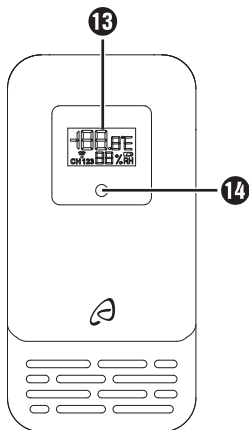
Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	31
PL	Instrukcja obsługi	Strona	59
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	89
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	119

A

B

Sisällysluettelo

Johdanto	3
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	3
Tarkoituksenmukainen käyttö	3
Käytetyt varoitukset	4
Turvallisuus	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita	5
Paristoja koskevat turvallisuusohjeet	6
Toimitussisältö	7
Osien kuvaus	8
Käyttöönotto	10
Sijoituspaikkaa koskevat vaatimukset	10
Ulkoanturin ottaminen käyttöön	11
Säaseman ottaminen käyttöön	11
Käyttö ja toiminta	14
Näytöt perustilassa	14
Perusasetukset	17
Maksimilämpötilan/minimilämpötilan/ilmankosteuden näyttö	19
Ulkoanturin lämpötilayksikön vaihtaminen	19
Taustavalaistus	20
Paristonvaihdonnäyttö	20
Radiokanavan vaihtaminen	21

Vianetsintä	23
Puhdistaminen	24
Varastointi	24
Hävittäminen	24
Liite	26
Tekniset tiedot	26
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	27
Varaosatilaus	27
Kompernass Handels GmbH:n takuu	28
Huolto	30
Maahantuoja	30

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Langaton sääsama näyttää sisä- ja ulkolämpötilan celsiusasteina (°C) tai fahrenheitasteina (°F) sekä niiden maksimi- ja minimiarvot. Samoin näytetään ilmankosteus sisällä ja ulkona (%) sekä niiden maksimi- ja minimiarvot. Muita näyttöjä ovat tuuletussuositus, sisäilmaston arviointi, sisäilmaston muutos sekä radiotuettu aikanäyttö 12/24 tunnin formaatissa.

Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tarkoitukseen. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- ▶ Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Varmista ennen käyttöönottoa, ettei laitteessa ole vaurioita! Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön.
- Käytä säasemaa vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä altista säasemaa kosteudelle tai suoralle auringonsäteilylle.

Paristoja koskevat turvallisuusohjeet

VAARA

Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

- ▶ Paristoja ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Säilytä paristot lapsilta ulottumattomissa.
- ▶ Jos paristo on joutunut nieluun, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- ▶ Paristoja ei saa milloinkaan oikosulkea, niitä ei saa hajottaa osiin, vääntää tai heittää tuleen.
- ▶ Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia paristoja.
- ▶ Paristoista vuotaneet kemikaalit tai vaurioituneet paristot voivat iholle joutuessaan aiheuttaa ihoärsytystä. Käytä siksi soveltuvia käsineitä. Jos kemikaaleja joutuu iholle, huuhtelee runsaalla vedellä. Jos kemikaaleja joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä silmiä hieromatta ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- ▶ Käytä aina tyypiltään samanlaisia paristoja! Älä käytä vanhoja paristoja sekaisin uusien kanssa!
- ▶ Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.
- ▶ Varmista asetettaessa oikea napaisuus. Napaisuus on merkitty paristokoteloon.
- ▶ Puhdista tarvittaessa paristo- ja laitekontaktit ennen paikoilleen asettamista.
- ▶ Poista paristot laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ▶ Poista käytetyt paristot välittömästi laitteesta.

Toimitussisältö

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- 1 langaton sääsama
- 1 ulkoanturi
- 5 paristoa, tyyppi AAA
- 3 tulppaa (Ø 5 mm)
- 3 ruuvia
- 1 käyttöohje

HUOMAUTUS

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisesta pakkauksesta aiheutuvia vaurioita, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon.
- ◆ Ota kaikki osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.



VAARA




- ▶ Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.
On olemassa tukehtumisvaara.

Osien kuvaus

Kuvat, katso kääntösivut

Kuva A

Näyttö

- 1 Sisäilmaston muutoksen näyttö
- 2 Kellonaikakenttä
- 3 Ulkoalueen näyttökenttä
- 4 Käyttöpainike 
- 5 Käyttöpainike 
- 6 Käyttöpainike 
- 7 Sisätilan näyttökenttä

Sääasema

- 8 LIGHT-painike
- 9 Ripustuslenkit
- 10 Paristolokero
- 11 Tukijalka
- 12 Paristolokeron kansi

Kuva B**Ulkoanturi**

- 13 Näyttö
- 14 LED-merkkivalo
- 15 Ripustuslenkki
- 16 TX-painike
- 17 °C/°F-painike
- 18 Kanavanvalintakytkin
- 19 Paristolokero
- 20 Paristolokeron kansi
- 21 Tukijalka

Käyttöönotto

HUOMAUTUS

- ▶ Kun otat laitteen käyttöön, laita paristot ensin ulkoanturiin ja vasta sen jälkeen sääasemaan.

Sijoitustaikaa koskevat vaatimukset

HUOMIO

- ▶ Varmista sijaintipaikkaa valitessasi, etteivät laitteet altistu suoralle auringonsäteilylle, värähtelylle, pölylle, kuumuudelle, kylmyydelle ja kosteudelle.
- ▶ Älä aseta laitteita lämpölähteiden, esim. lämmittimien, lähelle.
- ▶ Asenna ulkoanturi korkeintaan 50 m:n etäisyydelle sääasemasta. Varmista, ettei ulkoanturin ja sääaseman välissä ole häiritseviä esteitä. Muutoin signaali saattaa häiriintyä.
- ◆ Sekä sääasema että ulkoanturi voidaan ripustaa ruuveilla ripustuslenkeistä **9** / **15**.
- ◆ Vaihtoehtoisesti sääaseman ja ulkoanturin tukijalka **11** / **21** voidaan kääntää auki niin, että laitteet voidaan asettaa vaakasuoralle ja tasaiselle pinnalle.



Ulkoanturin ottaminen käyttöön

- ◆ Avaa laitteen taustapuolella oleva paristolokero 19 työntämällä paristolokeron kantta 20 nuolen suuntaan.
- ◆ Aseta laitteeseen kaksi AAA-typin paristoa paristolokerossa 19 olevien merkintöjen mukaisesti.
- ◆ Sulje paristolokero 19 jälleen. LED-merkkivalo 14 palaa lyhyesti ja näytössä 13 näytetään vallitseva lämpötila, ilmankosteus ja asetettu lähetykskanava (esim. CH 1). Sen jälkeen LED-merkkivalo 14 syttyy kerran minuutissa ja ilmoittaa näin signaalin kulusta.


Säaseman ottaminen käyttöön

- ◆ Avaa laitteen taustapuolella oleva paristolokero 10 irrottamalla paristolokeron kansi 12.
- ◆ Aseta laitteeseen kolme AAA-typin paristoa paristolokerossa 10 olevien merkintöjen mukaisesti.
- ◆ Sulje paristolokero 10 jälleen.

Kun jännitesyöttö on luotu, näyttö syttyy ja tarkastaa lyhyesti kaikki näyttöelementit.



Säasema yrittää nyt saada yhteyden ulkoanturiin. Ulkoalueen näyttökentässä 3 vilkkuu vastaanottosymboli  kanavanäytön  yläpuolella.


HUOMAUTUS


Jos ulkolämpötilaa ja ilmakehän kosteutta ei näytetä noin kolmen minuutin kuluessa, sääasema pysäyttää signaalihaun. Vastaanottosymboli  sammuu ja ulkoalueen näyttökentässä **3** näytetään --^{°C} ja --_{RH}%.

Rakennuksen rakenteelliset ominaisuudet tai suuri etäisyys saattavat estää signaalin vastaanottamisen.

Jos automaattista yhteyttä ulkoanturiin ei voida luoda, se voidaan tehdä manuaalisesti:

- ◆ Paina painiketta  **4** ja pidä sitä painettuna, kunnes vastaanottosymboli  vilkkuu ulkoalueen näyttökentässä **3**.
- ◆ Paina **TX**-painiketta **16** laukaistaksesi ulkoanturin radiosignaalin manuaalisesti.

Sääasema aloittaa automaattisesti DCF-signaalin vastaanoton kolmen minuutin kuluttua, siitä riippumatta, onnistuiko ulkoanturin signaalihaku vai ei. Kellonaikakentässä **2** vilkkuu vastaanottosymboli . Jos vastaanottosymboli ei vilku näytössä kokonaan (▲), DCF-signaalin vastaanotto on liian heikko, eikä kellonaikaa voida synkronoida. Etsi sijoituspaikka, jossa vastaanottosymboli vilkkuu näytössä kokonaan ().

Kun DCF-signaalin vastaanotto onnistuu, kellonaikakentässä **2** näytetään vallitseva Keski-Euroopan aika (CET). Lisäksi vastaanottosymboli  näkyy jatkuvasti kellonaikakentässä **2**.

Jos käyttöönoton ajankohtana synkronointi DCF-signaalin kanssa ei ole mahdollista, kellonaika voidaan asettaa myös manuaalisesti (katso luku **Perusasetukset**) tai aktivoida vastaanottoyritys uudelleen.

- ◆ Paina painiketta  **5** lyhyesti kerran. Kellonaikakentässä **2** vilkkuu vastaanottosymboli .

DCF-signaali

DCF-signaali (aikasignaali) koostuu aikaimpulsseista, jotka lähetetään yhdestä maailman tarkimmista kelloista, Frankfurt am Mainin läheltä, Saksasta.

Sääasema vastaanottaa nämä signaalit optimaalisissa olosuhteissa jopa noin 2 000 km:n etäisyydellä Frankfurt am Mainista. DCF-signaalin vastaanotto kestää yleensä noin 3–5 minuuttia. Jos DCF-signaalin vastaanotto epäonnistuu, sääasema keskeyttää vastaanottoyrityksen noin seitsemän minuutin kuluttua.

Esteet (esim. betoniseinät) tai häiriölähteet (esim. muut sähkölaitteet) voivat rajoittaa vastaanottoa huomattavasti. Muuta tarvittaessa sääaseman sijaintipaikkaa (esim. lähelle ikkunaa), mikäli vastaanotossa esiintyy ongelmia.

Käyttö ja toiminta

Näytöt perustilassa

Kun sääasema on vastaanottanut ulkoanturin signaalin sekä DCF-signaalin, se on perustilassa.

Perustilassa sääasema näyttää näytössä seuraavat tiedot:

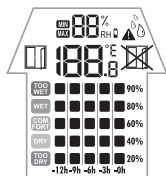
Kellonaikakenttä ②

Kellonaika näytetään esiasetusten mukaan 24 tunnin muodossa. Jos valitaan 12 tunnin esitysmuoto, keskipäivän kello 12:00 ja illan kello 11:59 välisenä

aikana kellonajan edessä näkyy **PM** (latinaksi "Post Meridiem" = iltapäivällä). Illalla kello 12:00 ja keskipäivällä kello 11:59 välisenä aikana kellonajan edessä näkyy **AM** (latinaksi "Ante Meridiem" = aamupäivällä). Kesäaikana näkyy **DST** (englanniksi Daylight Saving Time = kesäaika). Tämä näyttö on käytettävissä vain, kun DCF-signaali vastaanotetaan.



Sisätilan näyttökenttä ⑦



Sääaseman mittaama sisälämpötila näytetään asteen kymmenesosan tarkkuudella. Oikealla näkyy lämpötilayksikkö °C (celsiusaste).

Lämpötilayksikkö voidaan myös muuttaa fahrenheitasteiksi °F (katso luku **Perusasetukset**).

Jos näytöllä näkyy \lll , mittausalue $-9,9\dots+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ (tai $14\dots122\text{ }^{\circ}\text{F}$) alitetaan, jos taas näytöllä näkyy \lll , mittausalue ylitetään. Lämpötilanäytön yläpuolella näytetään prosentteina (%) suhteellinen ilmankosteus (RH), jolle sääasema altistuu. Jos suhteellinen ilmankosteus on yli 85 % tai alle 30 %, näyttöön tulee kosteudesta varoittava symboli \triangle . Kun paristosymboli ⏻ tulee näkyviin, sääaseman paristot tulisi vaihtaa mahdollisimman pian. Lämpötilanäytön lisäksi näytetään tuuletussuositus ja alapuolella sisäilmaston arvio.

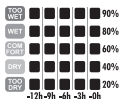
Tuuletussuositus

Sisällä ja ulkona vallitsevien lämpötila- ja ilmankosteusarvojen perusteella sääasema antaa suosituksen ikkunoiden avaamiseen (□□) tai sulkemiseen (⊠) sisäilmaston parantamiseksi.

Sisäilmaston arviointi

Sisätilan ilmankosteusarvon perusteella sääasema ilmoittaa vallitsevan sisäilmaston viidessä tasossa:




TOO WET	Liian kostea: Ilmankosteus ≥ 85 %.
WET	Kostea: Ilmankosteus 66–84 %.
COM FORT	Ihanteellinen: Ilmankosteus 45–65 %.
DRY	Kuiva: Ilmankosteus 30–44 %.
TOO DRY	Liian kuiva: Ilmankosteus ≤ 29 %.



Lisäksi pylväskaavio näyttää graafisesti mitatun ilmankosteuden edeltävien 0, 3, 6, 9 ja 12 tunnin ajalta.

Sisäilmaston muutoksen näyttö ❶

Sääasema laskee kerätyistä mittaustiedoista (sisätilat ja ulkoalue) sisäilmaston odotettavissa olevan muutoksen. Symbolit näyttävät, kuinka tuuletus tulisi vaikuttamaan sisäilmastoon:

 MORE WET	Kosteampaa: Ilmankosteuden odotettavissa oleva nousu on 5 % tai enemmän.
 NO CHANGE	Pysyy samana: Ilmankosteuden odotettavissa oleva nousu tai lasku on korkeintaan 4 %.
 MORE DRY	Kuivempaa: Ilmankosteuden odotettavissa oleva lasku on 5 % tai enemmän.

Ulkoalueen näyttökenttä ③



















Ulkolämpötila näytetään asteen kymmenesosan tarkkuudella. Oikealla näkyy lämpötilayksikkö °C (celsiusaste). Lämpötilayksikkö

voidaan myös muuttaa fahrenheitasteiksi °F (katso luku **Perusasetukset**). Kun ulkolämpötila laskee arvoon ≤ 3 °C, näyttöön tulee pakkasesta varoittava symboli ❄️.



Jos näytöllä näkyy LL, mittausalue $-40...+60$ °C (tai $-40...+140$ °F) alitetaan, jos taas näytöllä näkyy HH, mittausalue ylitetään. Lämpötilanäytön lisäksi näytetään prosentteina (%) suhteellinen ilmankosteus (RH), jolle ulkoanturi altistuu. Lisäksi näytetään liitetyn ulkoanturin käyttämä lähetyskanava (esim. CH 1). Kun paristosymboli [] tulee näkyviin, ulkoanturin paristot tulisi vaihtaa mahdollisimman pian.

Perusasetukset

- ◆ Paina painiketta  ⑤ ja pidä sitä painettuna noin kolmen sekunnin ajan. Kellonaikakentässä ② vilkkuu tuntinäyttö.
- ◆ Aseta haluttu arvo painamalla painiketta  ④ tai painiketta  ⑥.
- ◆ Vahvista syöttämäsi tieto painamalla painiketta  ⑤. Kellonaikakentässä ② vilkkuu minuuttinäyttö.
- ◆ Aseta haluttu arvo painamalla painiketta  ④ tai painiketta  ⑥.
- ◆ Vahvista syöttämäsi tieto painamalla painiketta  ⑤. Kellonaikakentässä ② vilkkuu 24Hr.




- ◆ Valitse haluttu tunnin esitysmuoto (24 tai 12 tuntia) painamalla painiketta  **4** tai painiketta  **6**.
- ◆ Vahvista syöttämäsi tieto painamalla painiketta  **5**. Kellonaikakentässä **2** vilkkuu °C (lämpötilayksikön näyttö).
- ◆ Vaihda lämpötilayksikköjen (°C tai °F) välillä painamalla painiketta  **4** tai painiketta  **6**.
- ◆ Vahvista syöttämäsi tieto painamalla painiketta  **5**. Kellonaikakentässä **2** vilkkuu  | (aikavyöhykeasetus).
- ◆ Aseta haluttu arvo painamalla painiketta  **4** tai painiketta  **6**.

HUOMAUTUS

- ▶ Jos olet maassa, jossa DCF-signaali voidaan vielä vastaanottaa, mutta jossa kellonaika on eri, voit asettaa sääasemaan maassa vallitsevan kellonajan aikavyöhyke-asetuksen avulla.
- ▶ Jos olet esimerkiksi maassa, jonka paikallinen aika on tunnin Keski-Euroopan aikaa (CET) edellä, aseta aikavyöhykkeeksi  |. Sääasema ohjataan edelleen DCF-signaalilla, mutta sen kellonaika on nyt tunnin CET-aikaa edellä.
- ◆ Vahvista syöttämäsi tieto painamalla painiketta  **5**. Näyttö vaihtaa perustilaan.

Maksimilämpötilan/minimilämpötilan/ilman- kosteuden näyttö

Jännitesyötön luomisen ja ulkoanturin liittämisen jälkeen sääasema mittaa automaattisesti lämpötilan ja ilmankosteuden maksimi- ja minimiarvot ja tallentaa ne.

- ◆ Paina perustilassa kerran painiketta  **6**. Kumpaankin näyttökenttään (**3** ja **7**) tulee ilmankosteuden näytön viereen symboli **MAX**, ja sekä sisätiloissa että ulkona kulloinkin mitattu korkein arvo näytetään.
- ◆ Kun perustilassa painetaan painiketta  **6** kahdesti, näkyviin tulee symboli **MIN**, ja sekä sisätiloissa että ulkona kulloinkin mitattu alhaisin arvo näytetään.
- ◆ Noin viiden sekunnin kuluttua näytetään automaattisesti jälleen ajankohtaiset arvot sisällä ja ulkona.
- ◆ Poista tallennetut arvot painamalla painiketta  **6** ja pitämällä sitä painettuna noin kolmen sekunnin ajan.

Ulkoanturin lämpötilayksikön vaihtaminen

Toimitustilassa lämpötilayksiköksi on esiasetettu celsiusaste (°C).


- ◆ Avaa laitteen taustapuolella oleva paristolokero **19** irrottamalla paristolokeron kansi **20**.
- ◆ Paina °C/°F-painiketta **17** muuttaaksesi lämpötilayksikköä ulkoanturin näytössä **13**.
- ◆ Sulje paristolokero **19** jälleen.


Taustavalaistus

Näytön taustavalaistus sammuu noin viiden sekunnin kuluttua, jotta paristoja säästettäisiin.

- ◆ Kytke näytön taustavalaistus päälle noin viideksi sekunniksi painamalla **LIGHT**-painiketta **8**.

Paristonvaihtonäyttö



Kun paristosymboli  tulee näkyviin sisätilan näyttökentässä **7**, sääaseman paristot tulisi vaihtaa mahdollisimman pian (katso myös kohta **Sääaseman ottaminen käyttöön**).

Kun paristosymboli  tulee näkyviin ulkoalueen näyttökenttään **3** tai ulkoanturin näyttöön **13**, ulkoanturin paristot tulisi vaihtaa mahdollisimman pian (katso luku **Ulkoanturin ottaminen käyttöön**).

Radiokanavan vaihtaminen







Radiokanavan vaihtaminen ulkoanturissa

Voit valita kolmesta radiokanavasta. Esiasetettuna on kanava 1.

- ◆ Avaa laitteen taustapuolella oleva paristolokero **19** irrottamalla paristolokeron kansi **20**.
- ◆ Valitse radiokanava työntämällä kanavanvalintakytkin **18** kohtaan **CH 1**, **CH 2** tai **CH 3**.
- ◆ Paina painiketta  **4** ja pidä sitä painettuna, kunnes vastaanottosymboli  vilkkuu ulkoalueen näyttökentässä **3**.
- ◆ Paina **TX**-painiketta **16** laukaistaksesi ulkoanturin radiosignaalin manuaalisesti. Onnistuneen vastaanoton jälkeen ulkoalueen näyttökentässä **3** näytetään lämpötila ja ilmankosteus uudella radiokanavalla.
- ◆ Sulje paristolokero **19** jälleen.

Radiokanavan näytön vaihtaminen sääasemassa

Kun sääasema vastaanottaa ulkoanturin radiosignaalin, se näyttää automaattisesti vastaavan kanavan. Voit kuitenkin koska tahansa säätää eri radiokanavien näytön myös manuaalisesti.

- ◆ Paina toistuvasti painiketta   vaihtaaksesi näyttöjen  (näytä vain kanava 1),  (näytä vain kanava 2),  (näytä vain kanava 3) ja  (näytä kaikki kanavat vuorotellen yhdessä silmukassa) välillä.

HUOMAUTUS

- ▶ Vain sääasemaan liitettyjen ulkoantureiden arvot näytetään.
- ▶ Jos käytät useampia ulkoantureita, valitse jokaiselle ulkoanturille oma radiokanava.

Vianetsintä

Yhteyttä ulkoanturiin ei voi muodostaa

- Sääaseman ja ulkoanturin välissä on häiritseviä esteitä tai muita häiriölähteitä, kuten esim. betoniseiniä tai muita radiolähetyslaitteita.
 - » Muuta sijoituspaikkaa ja yritä uudelleen.
- Etäisyys sääaseman ja ulkoanturin välillä on liian suuri.
 - » Vähennä etäisyyttä. "Katsekontakti" ulkoanturin ja sääaseman välillä parantaa usein signaalin kulkua.
- Sääaseman tai ulkoanturin paristot ovat kuluneet loppuun.
 - » Vaihda paristot.

Synkronointi DCF-signaalin kanssa ei mahdollista

- Esteet tai muut häiriölähteet, kuten esim. betoniseinät tai muut radiolähetyslaitteet, häiritsevät DCF-signaalin vastaanottoa.
 - » Muuta sijoituspaikkaa (esim. ikkunan lähelle) ja yritä uudelleen.
- Sääaseman paristot ovat kuluneet loppuun.
 - » Vaihda paristot.

Puhdistaminen

HUOMIO

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
- ▶ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotainainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
- ◆ Puhdista laitteen pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla. Pinttyneen lian puhdistamiseen voidaan käyttää miedolla pesuainevedellä kostutettua liinaa.

Varastointi

- ◆ Jos et käytä laitetta pidempään, poista paristot ja varastoi laite puhtaassa, kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.

Hävittäminen



Symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöönsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi. Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Jokaisella käyttäjällä on lakisääteinen velvollisuus luovuttaa paristot kuntansa, kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, ja niitä on käsiteltävä ongelmajätteenä. Raskasmetallien kemialliset symbolit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Palauta paristot ainoastaan purkautuneina.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.





Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävällisyys ja jätehuoltotekniset seikat huomioiden. Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.





Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi,
80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Sääasema	
Jännitelähde	3 x 1,5 V  (tasavirta) ( tyyppi AAA/LR03)
Lämpötilan mittausalue	-9,9...+50 °C (14...122 °F)
Lämpötilan tarkkuus	0,1 °C (0,1 °F)
Ilmankosteuden mittausalue	20-95 %
Ilmankosteuden tarkkuus	1 %
Langaton kellosignaali	DCF77

Ulkoanturi	
Jännitelähde	2 x 1,5 V  (tasavirta) ( tyyppi AAA/LR03)
Lämpötilan mittausalue	-40...+60 °C (-40...140 °F)
Ilmankosteuden mittausalue	20-95 %
Ilmankosteuden tarkkuus	1 %
Lähetystaajuus	433 MHz
Lähetysteho	< 10 dBm
Kantama	kork. 50 m (vapaassa maastossa)
Kotelointiluokka	IPX4 (roisketiivis)

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Kompernaß Handels GmbH todistaa täten, että tuote **Radio-sääsäma AHFL 433 B2** vastaa radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla internet-osoitteesta
www.kompernass.com/support/314695_DOC.pdf

Varaosatilaus

Ylimääräisiä ulkoantureita voit tilata kätevästi verkkosivustoltamme www.kompernass.com.



HUOMAUTUS

- ▶ Varaosien tilaus internetin kautta ei ole mahdollista kaikissa maissa. Ota siinä tapauksessa yhteyttä huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Pidä tämän käyttöohjeen takasivulta löytyvä tuotenumero (esim. 314695) valmiina varaosien tilausta varten.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalta) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viällisenä pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huolto-sivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttö-ohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 314695

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	33
Information om den här bruksanvisningen.	33
Föreskriven användning	33
Varningar.	34
Säkerhet	35
Grundläggande säkerhetsanvisningar.	35
Säkerhetsanvisningar för batterier.	36
Leveransens innehåll	37
Beskrivning av delar	38
Ta produkten i bruk	40
Krav på uppställningsplatsen.	40
Ta utomhussensorn i bruk.	41
Ta väderstationen i bruk.	41
Användning och drift	43
Visningar i grundläget	43
Grundinställningar	46
Visa högsta/lägsta temperatur och luftfuktighet	48
Byta temperaturenhet för utomhussensorn.	48
Bakgrundsbelysning.	49
Dags att byta batterier.	49
Byta radiokanal	49

Åtgärda fel	51
Rengöring	52
Förvaring	52
Kassering	52
Bilaga	54
Tekniska data	54
Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse	55
Reservdelsbeställning	55
Garanti från Kompernass Handels GmbH	56
Service	58
Importör	58

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den trådlösa väderstationen visar inom- och utomhustemperaturen i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) samt respektive värden för högsta och lägsta temperatur. Den visar också luftfuktigheten inne och ute (%) och respektive värden för högsta och lägsta luftfuktighet. Väderstationen talar också om när det är dags att vädra, den bedömer inomhusklimatet och visar hur det förändras och är dessutom utrustad med en radiostyrd klocka som visar tiden i 12- och 24-timmarsformat.

Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador eller dödsolyckor.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och saksador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Försäkra dig om att produkten är oskadd innan du tar den i bruk! Om produkten är skadad får den inte användas.
- Använd endast väderstationen på en torr plats inomhus.
- Utsätt inte väderstationen för fukt och direkt solljus.

Säkerhetsanvisningar för batterier

FARA

Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

- ▶ Batterier får inte råka i händerna på barn. Förvara batterier oåtkomligt för barn.
- ▶ Om någon råkar svälja ett batteri måste man omedelbart söka medicinsk vård.
- ▶ Batterier får aldrig kortslutas, tas isär, deformeras eller kastas i en eld.
- ▶ Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Kemiska ämnen från läckande eller skadade batterier kan orsaka hudirritationer. Använd därför lämpliga skyddshandskar. Vid hudkontakt ska batterisyran sköljas bort i rikligt med vatten. Om de kemiska ämnena kommer in i ögonen ska man skölja i rikligt med vatten, inte gnugga och sedan omedelbart uppsöka en läkare.
- ▶ Använd alltid batterier av samma typ! Blanda inte gamla och nya batterier!
- ▶ Använd endast den typ av batterier som anges här.
- ▶ Se till så att polerna ligger rätt när du lägger in batterierna. Det framgår av markeringen i batterifacket.
- ▶ Rengör batteriets och produktens kontaktytor om det behövs innan du stoppar in batterierna.
- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- ▶ Ta genast ut urladdade batterier ur produkten.

Leveransens innehåll

Leveransen innehåller följande delar:

- 1 trådlös väderstation
- 1 utomhussensor
- 5 AAA-batterier
- 3 pluggar (Ø 5 mm)
- 3 skruvar
- 1 bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline.
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

FARA




- ▶ Förpackningsmaterial är inga leksaker. **Det finns risk för kvävning.**

Beskrivning av delar

Se bilder på de uppfällbara sidorna

Bild A

Display

- 1 Visning av ändrat inomhusklimat
- 2 Tidvisarfält
- 3 Fält för visning av utomhusklimat
- 4 Kontrolllyta 
- 5 Kontrolllyta 
- 6 Kontrolllyta 
- 7 Fält för visning av inomhusklimat

Väderstation

- 8 LIGHT-knapp
- 9 Upphängningsöglor
- 10 Batterifack
- 11 Stödfot
- 12 Lock till batterifack

Bild B**Utomhussensor**

- 13 Display
- 14 Kontrollampa
- 15 Upphängningsögla
- 16 TX-knapp
- 17 °C/°F-knapp
- 18 Kanalväljare
- 19 Batterifack
- 20 Lock till batterifack
- 21 Stödfot

Ta produkten i bruk

OBSERVERA

- ▶ Sätt först in batterierna i utomhussensorn och sedan i väderstationen innan du tar den i bruk.

Krav på uppställningsplatsen

AKTA

- ▶ Försäkra dig om att produkterna inte utsätts för direkt solljus, vibrationer, damm, hetta, kyla och fukt där du väljer att placera den.
- ▶ Ställ inte produkterna i närheten av värmekällor som t ex värmeelement.
- ▶ Montera utomhussensorn max 50 m från väderstationen. Försäkra dig om att det inte finns några hinder som stör mellan utomhussensorn och väderstationen. Annars kan det bli störningar i överföringen.
- ◆ Både väderstationen och utomhussensorn kan hängas upp på skruvar i upphängningsöglorna **9** eller **15**.
- ◆ Alternativt kan väderstationens och utomhussensorns stödfot **11** eller **21** fällas ut så att den kan ställas upp på en plan, horisontell yta.



Ta utomhussensorn i bruk

- ◆ Öppna batterifacket 19 på produktens baksida genom att föra locket 20 i pilens riktning.
- ◆ Stoppa in två AAA-batterier med polerna så som framgår av markeringen i batterifacket 19.
- ◆ Stäng batterifacket 19 igen. Kontrolllampan 14 blinkar till och på displayen 13 visas aktuell temperatur, luftfuktighet och den radiokanal som ställts in (t ex CH 1). Därefter blinkar kontrolllampan 14 en gång i minuten för att visa att den trådlösa överföringen fungerar.


Ta väderstationen i bruk

- ◆ Ta av locket 12 till batterifacket 10 på produktens baksida.
- ◆ Stoppa in tre AAA-batterier med polerna så som framgår av markeringen i batterifacket 10.
- ◆ Stäng batterifacket 10 igen.

När produkten får spänning tänds displayen och alla visnings-element genomgår en snabbtest.

Sedan försöker väderstationen skapa en förbindelse till utomhussensorn. I fältet för visning av utomhusklimat 3 blinkar mottagningssymbolen  ovanför kanalvisaren .




OBSERVERA





Om ingen utomhustemperatur och luftfuktighet visas inom ca 3 minuter slutar väderstationen att söka efter en mottagning. Mottagningssymbolen  slocknar och $---$ ^{°C} och $---$ _{RH} kommer upp i fältet för visning av utomhusklimat 3.




OBSERVERA

Problemet beror förmodligen på vissa byggnadskonstruktioner eller att avståndet är för stort så att ingen signal kan tas emot.




Om det inte går att skapa en förbindelse till utomhussensorn automatiskt kan det göras manuellt:

- ◆ Håll fingret på kontrolllytan  4 tills mottagningssymbolen  börjar blinka i fältet för visning av utomhusklimat 3.
- ◆ Tryck på TX-knappen  för att aktivera utomhussensorns radiosignal manuellt.

Väderstationen börjar ta emot DCF-signalen automatiskt efter 3 minuter, oavsett om utomhussensorns sökning lyckades eller inte. I tidvisarfältet  2 blinkar mottagningssymbolen . Om inte hela mottagningssymbolen blinkar () på displayen betyder det att den DCF-signal som tas emot är för svag och det går inte att synkronisera klockan. Leta upp en plats där hela mottagningssymbolen () blinkar på displayen.

När DCF-signalen tas emot visas aktuell centraleuropeisk tid (CET) i tidvisarfältet  2. Dessutom lyser mottagningssymbolen  med fast sken i tidvisarfältet  2.

Om det inte går att synkronisera DCF-signalen och väderstationen när den tas i bruk kan klockan också ställas in manuellt (se kapitel **Grundinställningar**), annars måste ett nytt försök att ta emot signalen göras.

- ◆ Tryck en gång snabbt på kontrolllytan  5 för att göra ett nytt mottagningsförsök. I tidvisarfältet  2 blinkar mottagningssymbolen .

DCF-signalen

DCF-signalen (tidssignalsändaren) består av tidsimpulser från en av världens mest exakta klockor som finns i närheten av Frankfurt am Main i Tyskland.

Väderstationen tar emot signalerna från klockan i en omkrets på ca 2000 km kring Frankfurt am Main vid optimala förhållanden. Det brukar ta ca 3 - 5 minuter att ta emot DCF-signalen. Om ingen DCF-signal kan tas emot avbryter väderstationen sökningen efter ca 7 minuter.

Mottagningen kan begränsas betydligt på grund av olika hinder (t ex betongväggar) eller störningskällor (andra elektriska apparater). Flytta väderstationen till ett annat ställe (t ex nära ett fönster) om du får problem med mottagningen.

Användning och drift

Visningar i grundläget

När väderstationen tagit emot signalen från utomhussensorn och DCF-signalen befinner den sig i grundläget.

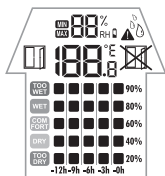
I grundläget visas följande information på väderstationens display:

Tidvisarfältet ②

Klockslaget visas i 24-timmarsformat i grundinställningarna. Om man väljer 12-timmarsformat i grundinställningarna visas tiden från kl. 12:00 på dagen till 11:59 på kvällen med tillägget **PM** (latin för Post Meridiem = eftermiddag) framför tidsangivelsen. Tiden från kl. 12:00 på kvällen till 11:59 på dagen visas med tillägget **AM** (latin för Ante Meridiem = förmiddag) framför tidsangivelsen. Under sommartiden visas **DST** (eng. för Daylight Saving Time = sommartid). Det kan bara visas när DCF-signalen tas emot.



Fältet för visning av inomhusklimat ⑦



Väderstationen mäter inomhustemperaturen och visar den med graderingen tiondels grader. Uppe till höger visas temperaturenheten °C (för grader Celsius). Temperaturenheten kan också ändras till °F (grader Fahrenheit) (se kapitel **Grundinställningar**).

Om **LL** kommer upp har mätområdet på $-9,9^{\circ}\text{C}$ till 50°C (resp. 14°F till 122°F) underskridits, om **HH** kommer upp har det överskridits. Ovanför temperaturvisaren visas den relativa luftfuktighet (RH) i % som väderstationen utsätts för. Om den relativa luftfuktigheten ligger över 85 % eller under 30 % kommer det upp en varningssymbol . Om batterisymbolen kommer upp måste väderstationens batterier bytas ut så snart som möjligt. Bredvid temperaturvisaren visas vädringsrekommendationen och under den visas bedömningen av inomhusklimatet.

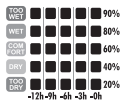
Vädringsrekommendation

Baserat på värdena för temperatur och luftfuktighet inom- och utomhus talar väderstationen om när det är dags att öppna ()) eller stänga fönstren ()) för att förbättra inomhusklimatet.

Bedömning av inomhusklimat

Baserat på värdet för luffuktigheten inomhus visar väderstationen inomhusklimatets kvalitet i fem steg:

TOO WET	För fuktigt: Luffuktighet ≥ 85 %.
WET	Fuktigt: Luffuktighet mellan 66 % och 84 %.
COM FORT	Optimalt: Luffuktighet mellan 45 % och 65 %.
DRY	Torrt: Luffuktighet mellan 30 % och 44 %.
TOO DRY	För torrt: Luffuktighet ≤ 29 %.






I stapeldiagrammet visas också den luffuktighet som uppmätts för 0, 3, 6, 9 och 12 timmar sedan.

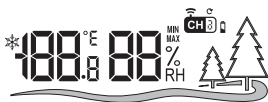
Visning av ändrat inomhusklimat ①

Med hjälp av de mätresultat som registrerats beräknar väderstationen hur klimatet förväntas att ändras (inne och ute).

Symbolerna visar hur inomhusklimatet påverkas av att vädra:

 MORE WET	Fuktigare: Luffuktigheten förväntas öka med 5 % eller mer.
 NO CHANGE	Ingen förändring: Luffuktigheten förväntas öka eller minska med max 4 %.
 MORE DRY	Torrare: Luffuktigheten förväntas minska med 5 % eller mer.

Fält för visning av utomhusklimat ③



Utomhustemperaturen visas med graderingen tiondels grader. Upppe till höger visas temperaturenheten °C (för grader Celsius). Tempera-

turenheten kan också ändras till °F (grader Fahrenheit) (se kapitel **Grundinställningar**). Om utomhustemperaturen sjunker till $\leq 3^{\circ}$ C kommer det upp en frostvarning ❄️.

Om \lll kommer upp har mätområdet på -40° C till 60° C (resp. -40° F till 140° F) underskridits, om \lll kommer upp har det överskridits. Bredvid temperaturvisaren visas den relativa luftfuktighet (RH) i % som väderstationen utsätts för. Även den radiokanal som utomhussensorn kopplats till (t ex **CH 1**) visas. Om batterisymbolen kommer upp måste du byta batterier i utomhussensorn så snart som möjligt.



Grundinställningar

- ◆ Håll fingret på kontrolllytan ⑤ i ca 3 sekunder. Timangivelsen blinkar i tidvisarfältet ②.
- ◆ Tryck på kontrolllyta ④ eller kontrolllyta ⑥ för att ställa in rätt värde.
- ◆ Tryck på kontrolllytan ⑤ för att bekräfta inställningen. Minutangivelsen blinkar i tidvisarfältet ②.
- ◆ Tryck på kontrolllyta ④ eller kontrolllyta ⑥ för att ställa in rätt värde.
- ◆ Tryck på kontrolllytan ⑤ för att bekräfta inställningen. I tidvisarfältet ② blinkar 24Hr.






- ◆ Tryck på kontrolllyta  4 eller kontrolllyta  6 för att ställa in tidsformat (24- eller 12-timmarsformat).
- ◆ Tryck på kontrolllytan  5 för att bekräfta inställningen. I tidvisarfältet 2 blinkar °C (temperaturenheten).
- ◆ Tryck på kontrolllyta  4 eller kontrolllyta  6 för att växla mellan temperaturenheterna (°C eller °F).
- ◆ Tryck på kontrolllytan  5 för att bekräfta inställningen. I tidvisarfältet 2 blinkar  (inställning av tidszon).
- ◆ Tryck på kontrolllyta  4 eller kontrolllyta  6 för att ställa in rätt värde.

OBSERVERA

- ▶ Om du befinner dig i ett land där DCF-signalen visserligen tas emot, men det aktuella klockslaget avviker, kan tidszonen ställas in för att anpassa väderstationen till tiden i ditt land.
- ▶ Om du t ex befinner dig i ett land där den lokala tiden ligger en timme före den centraleuropeiska (CET) ska du ställa in tidszonen på  I. Väderstationen styrs visserligen fortfarande av DCF-signalen, men klockan visar en timme före CET-tiden.
- ◆ Tryck på kontrolllytan  5 för att bekräfta inställningen. Displayen går tillbaka till grundläget.

Visa högsta/lägsta temperatur och luftfuktighet

När väderstationen får spänning och har kopplats till utomhussensorn registreras och sparas de högsta och lägsta värdena för temperatur och luftfuktighet automatiskt.

- ◆ Tryck en gång på kontrolllytan  **6** i grundläget. I båda fälten (**3** och **7**) kommer symbolen **MAX** upp bredvid luftfuktighetsvärdet och det högsta uppmätta värdet för både inom- och utomhus visas.
- ◆ Tryck två gånger på kontrolllytan  **6** i grundläget. **MIN** kommer upp och det lägsta värde som uppmätts både inom- och utomhus visas.
- ◆ Efter ca 5 sekunder visas automatiskt de aktuella värdena för inom- och utomhusklimatet igen.
- ◆ Håll fingret på kontrolllytan  **6** i ca 3 sekunder för att ta bort de värden som sparats.

Byta temperaturenhet för utomhussensorn

Vid leveransen är temperaturenheten inställd på grader Celsius (°C).


- ◆ Ta av locket **20** till batterifacket **19** på produktens baksida.
- ◆ Tryck på °C/°F-knappen **17** för att ändra temperaturenhet på utomhussensorns display **13**.
- ◆ Stäng batterifacket **19** igen.


Bakgrundsbelysning

Displayens bakgrundsbelysning slocknar efter ca 5 sekunder för att spara på batterierna.

- ◆ Tryck på **LIGHT**-knappen **8** för att tända och låta bakgrundsbelysningen lysa i ca 5 sekunder.

Dags att byta batterier



När batterisymbolen  kommer upp i fältet för inomhusklimat **7** måste väderstationens batterier bytas snarast möjligt (se även kapitel **Ta väderstationen i bruk**).

Om batterisymbolen  kommer upp i fältet för utomhusklimat **3** eller på utomhussensorns display **13** måste du byta batterier i utomhussensorn så snart som möjligt (se kapitel **Ta utomhussensorn i bruk**).

Byta radiokanal







Byta utomhussensorns radiokanal

Det finns 3 radiokanaler att välja på. Kanal 1 har ställts in i förväg.

- ◆ Ta av locket **20** till batterifacket **19** på produktens baksida.
- ◆ Välj kanal genom att flytta kanalväljaren **18** till **CH 1**, **CH 2** eller **CH 3**.
- ◆ Håll fingret på kontrolytan  **4** tills mottagningssymbolen  börjar blinka i fältet för visning av utomhusklimat **3**.
- ◆ Tryck på **TX**-knappen **16** för att aktivera utomhussensorns radiosignal manuellt. När mottagningen fungerar visas temperatur och luftfuktighet på den nya kanalen i fältet för visning av utomhusklimat **3**.
- ◆ Stäng batterifacket **19** igen.

Ändra visning av radiokanal på väderstationen

När väderstationen tar emot signalen från utomhussensorn visar den motsvarande kanal automatiskt. Visningen av de olika kanalerna kan också ställas in manuellt.

- ◆ Tryck upprepade gånger på kontrolllytan   för att växla mellan  (visa bara kanal 1),  (visa bara kanal 2),  (visa bara kanal 3) och  (visa alla kanaler i en slinga).

OBSERVERA

- ▶ Bara värden från utomhussensorer som är kopplade till väderstationen visas.
- ▶ Om du använder flera utomhussensorer måste en annan radiokanal väljas för var och en.

Åtgärda fel

Det går inte att koppla utomhussensorn till väderstationen

- Det finns hinder eller andra störningskällor, t ex betongväggar och andra trådlösa apparater, mellan väderstationen och utomhussensorn.
 - » Flytta sensorn/stationen till ett annat ställe och försök igen.
- Avståndet mellan väderstation och utomhussensor är för stort.
 - » Minska avståndet mellan dem. Ofta förbättras överföringen om utomhussensorn och väderstationen har "ögonkontakt".
- Batterierna är slut i väderstationen eller utomhussensorn.
 - » Byt batterier.

Det går inte att synkronisera med DCF-signalen

- Hinder eller andra störningskällor, t ex betongväggar och andra trådlösa apparater, stör mottagningen av DCF-signalen.
 - » Flytta sensorn/stationen till ett annat ställe (t ex nära ett fönster) och försök igen.
- Batterierna är slut i väderstationen.
 - » Byt batterier.

Rengöring

AKTA

- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
 - ▶ Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- ◆ Torka av produktens utsida med en mjuk, torr trasa. Använd en lätt fuktad trasa med ett mildt rengöringsmedel för att få bort svårare fläckar.

Förvaring

- ◆ Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du ta ut batterierna och förvara den på ett rent, torrt ställe utan direkt solljus.

Kassering



Symbolen med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till affären där de köptes. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska beteckningarna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna bara in urladdade batterier.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.





Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.





Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit (sammansatta material).

Bilaga

Tekniska data

Väderstation	
Spänningsförsörjning	3 x 1,5 V  (likström) ( typ AAA/LR03)
Temperaturmätområde	-9,9 °C till +50 °C (14 °F till +122 °F)
Temperaturupplösning	0,1 °C (0,1 °F)
Mätområde för luftfuktighet	20 till 95 %
Upplösning för luftfuktighet	1 %
Tidssignal	DCF77

Utomhussensor	
Spänningsförsörjning	2 x 1,5 V  (likström) ( typ AAA/LR03)
Temperaturmätområde	-40 °C till +60 °C (-40 °F till +140 °F)
Mätområde för luftfuktighet	20 till 95 %
Upplösning för luftfuktighet	1 %
Överföringsfrekvens	433 MHz
Sändareffekt	< 10 dBm
Räckvidd	max 50 m (i öppet landskap)
Kapslingsklass	IPX4 (stänkvattenskydd)

Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse



Företaget Kompernaß Handels GmbH intygar härmed att vår radiostyrda produkt **Trådlös väderstation AHFL 433 B2** uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i RE-direktiv 2014/53/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse finns på följande Internetadress:

www.kompernass.com/support/314695_DOC.pdf

Reservdelsbeställning

Du kan enkelt beställa nya utomhussensorer på vår webbsida www.kompernass.com.



OBSERVERA

- ▶ I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Ha artikelnumret (t ex 314695) i beredskap när du beställer via telefon. Du hittar det på bruksanvisningens omslag.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 314695

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	61
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	61
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	61
Zastosowane ostrzeżenia	62
Bezpieczeństwo	63
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	63
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące korzystania z baterii	64
Zakres dostawy	65
Opis części	66
Uruchomienie	68
Wymagania dotyczące miejsca instalacji	68
Uruchomienie czujnika zewnętrznego	69
Uruchomienie stacji pogodowej	69
Obsługa i eksploatacja	72
Wskazania w trybie podstawowym	72
Ustawienia podstawowe	75
Wskazanie maksymalnej / minimalnej temperatury / wilgotności powietrza	77
Zmiana jednostki temperatury czujnika zewnętrznego	77
Podświetlenie	78
Wskaźnik wymiany baterii	78
Zmiana kanału radiowego	79

Usuwanie usterek	81
Czyszczenie	82
Przechowywanie	82
Utylizacja	82
Załącznik	84
Dane techniczne	84
Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE	85
Zamawianie części zamiennych	85
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	86
Serwis	88
Importer	88

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Radiowa stacja pogodowa wskazuje temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F) oraz jej wartości maksymalne i minimalne. Wyświetlana jest również wewnętrzna i zewnętrzna wilgotność powietrza (%) oraz ich maksymalne i minimalne wartości. Kolejnymi wskazaniami są zalecenie wietrzenia, ocena klimatu w pomieszczeniu, zmiana klimatu w pomieszczeniu oraz ustawiany radiowo zegar w formacie 12/24-godzinnym.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie dla użytku w prywatnym gospodarstwie domowym i nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że urządzenie jest nieuszkodzone! Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Stacji pogodowej używaj tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie narażaj stacji pogodowej na działanie wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące korzystania z baterii

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ▶ Baterii nie wolno udostępniać dzieciom. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dzieci.
- ▶ W przypadku połknięcia baterii należy jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Nigdy nie wolno zwierać baterii, rozbierać ich, deformować ani wrzucać do ognia.
- ▶ Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
- ▶ Chemikalia z rozlanych lub uszkodzonych baterii mogą w przypadku kontaktu ze skórą powodować podrażnienie skóry, dlatego należy zawsze używać odpowiednich rękawic ochronnych. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W razie przedostania się chemikaliów do oczu, należy spłukać je obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Używaj tylko baterii tego samego typu! Nie mieszaj starych baterii z nowymi!
- ▶ Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- ▶ Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość. Jest ona przedstawiona we wnęce baterii.
- ▶ Jeśli jest to konieczne, przed włożeniem baterii oczyść styki baterii i urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć z niego baterie.
- ▶ Zużyte baterie wyjmij niezwłocznie z urządzenia.

Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- 1 stacja meteorologiczna sterowana radiowo
- 1 czujnik zewnętrzny
- 5 baterii typu AAA
- 3 kołki (Ø 5 mm)
- 3 śruby
- 1 instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta.
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO




- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. **Niebezpieczeństwo uduszenia.**

Opis części

Ilustracje - patrz rozkładana okładka

Rysunek A

Wyświetlacz

- 1 Wskazanie zmian klimatu w pomieszczeniu
- 2 Pole wskazania czasu
- 3 Pole wskazań dla parametrów zewnętrznych
- 4 Przycisk 
- 5 Przycisk 
- 6 Przycisk 
- 7 Pole wskazań dla parametrów wewnętrznych

Stacja pogodowa

- 8 Przycisk **LIGHT**
- 9 Ucha do zawieszania
- 10 Wnęka na baterie
- 11 Stojak
- 12 Pokrywka wnęki na baterie

Rysunek B

Czujnik zewnętrzny

- 13 Wyświetlacz
- 14 Dioda kontrolna
- 15 Ucho do zawieszania
- 16 Przycisk TX
- 17 Przycisk °C/°F
- 18 Przetłącznik wyboru kanału
- 19 Wnęka na baterie
- 20 Pokrywka wnęki na baterie
- 21 Stojak

Uruchomienie

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas uruchamiania najpierw należy włożyć baterie do czujnika zewnętrznego, a następnie do stacji meteorologicznej.

Wymagania dotyczące miejsca instalacji

UWAGA

- ▶ Przy wyborze miejsca instalacji zadбай o to, by urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie światła słonecznego, drgań, pyłu, wysokiej temperatury, zimna i wilgoci.
- ▶ Nie instaluj urządzeń w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników.
- ▶ Czujnik zewnętrzny zamontuj w promieniu maksymalnie 50 m od stacji pogodowej. Zadбай o to, aby między czujnikiem zewnętrznym i stacją pogodową nie znajdowały się żadne przeszkody, mogące powodować zakłócenia. W przeciwnym razie przesył sygnału może być zakłócony.
- ◆ Zarówno stację pogodową, jak i czujnik zewnętrzny można zawiesić za pomocą śrub na uchach do zawieszania 9 lub 15.
- ◆ Alternatywnie można rozłożyć stojak 11 stacji meteorologicznej i czujnika zewnętrznego 21, aby postawić je na poziomej i równej powierzchni.



Uruchomienie czujnika zewnętrznego

- ◆ Otwórz wnękę na baterie 19 z tyłu urządzenia, przesuwa-
jąc pokrywkę wnęki na baterie 20 w kierunku wskazanym
strzałką strzałki.
- ◆ Włóż do urządzenia dwie baterie typu AAA, jak przedsta-
wiono to we wnęcie na baterie 19.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę na baterie 19. Dioda kontrolna 14
zapala się na krótko, a na wyświetlaczu 13 wyświetlone
zostają: aktualna temperatura, wilgotność powietrza oraz
ustawiony kanał radiowy (np. CH 1). Następnie dioda
kontrolna 14 zapala się raz na minutę, sygnalizując w ten
sposób przesył sygnału radiowego.


Uruchomienie stacji pogodowej

- ◆ Otwórz wnękę na baterie 10 z tyłu urządzenia, zdejmując
pokrywkę wnęki na baterie 12.
- ◆ Włóż do urządzenia dwie baterie typu AAA, jak zazna-
czono to we wnęcie na baterie 10.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę na baterie 10.

Po podłączeniu zasilania aktywuje się wyświetlacz i testuje
przez chwilę wszystkie wyświetlane elementy.



Stacja pogodowa próbuje teraz nawiązać połączenie z czujni-
kiem zewnętrznym. Na polu wskazań dla parametrów zewnętr-
nych 3 miga symbol odbioru  nad wskaźnikiem kanału .





WSKAZÓWKA

Jeżeli po ok. 3 minutach nie zostanie wskazana temperatura zewnętrzna i wilgotność powietrza, stacja pogodowa zatrzyma wyszukiwanie sygnału odbioru. Symbol odbioru sygnału  gaśnie, a w polu wskazań dla parametrów zewnętrznych **3** wyświetlone zostaje $--^{\circ}\text{C}$ i $--\frac{\%}{RH}$.



Odbiór sygnału jest prawdopodobnie niemożliwy ze względu na warunki konstrukcyjne lub z powodu zbyt dużej odległości.

Jeżeli automatyczne nawiązanie połączenia z czujnikiem zewnętrznym nie jest możliwe, można wykonać to ręcznie:

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **4**, aż zacznie migać symbol odbioru  w polu wskazań dla parametrów zewnętrznych **3**.
- ◆ Naciśnij przycisk **TX 16**, aby ręcznie uruchomić sygnał radiowy czujnika zewnętrznego.

Po 3 minutach stacja meteorologiczna rozpoczyna automatycznie odbieranie sygnału DCF, niezależnie od tego, czy wyszukiwanie odbioru sygnału czujnika zewnętrznego powiodło się. W polu wskazania czasu **2** miga symbol odbioru sygnału . Jeżeli symbol odbioru () nie miga całkowicie na wyświetlaczu, odbiór sygnału DCF jest za słaby i nie można zsynchronizować czasu. Należy wówczas poszukać innego miejsca, w którym symbol odbioru () na wyświetlaczu będzie migał w całości. W przypadku pomyślnego odbioru sygnału DCF w polu wskazania czasu **2** wyświetlona zostaje bieżąca godzina czasu środkowoeuropejskiego (CET). Ponadto w polu wskazania czasu **2** wyświetlany jest stale symbol odbioru sygnału .

Jeżeli w chwili uruchomienia synchronizacja z sygnałem DCF nie jest możliwa, można ustawić godzinę także ręcznie (patrz rozdział **Ustawienia podstawowe**) lub ponownie przeprowadzić próbę odbioru.

- ◆ Naciśnij krótko jeden raz przycisk  **5**, aby ponownie uruchomić próbę odbioru sygnału. W polu wskazania czasu **2** miga symbol odbioru sygnału .

Sygnał DCF

Sygnał DCF (nadajnik sygnału czasu) składa się impulsów czasowych, nadawanych przez jeden z najdokładniejszych zegarów świata, znajdujący się w pobliżu Frankfurtu nad Menem, Niemcy.

Stacja meteorologiczna odbiera te sygnały w warunkach optymalnych w miejscach oddalonych maks. do 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Odbiór sygnału DCF trwa zazwyczaj ok. 3 – 5 minut. Jeżeli odbiór sygnału DCF nie powiedzie się, stacja meteorologiczna po ok. 7 minutach przerwie próbę odbioru sygnału.

Odbiór może zostać znacznie ograniczony przez przeszkody (np. ściany betonowe) lub źródła zakłóceń (np. inne urządzenia elektryczne). W razie potrzeby, jeśli pojawiają się problemy z odbiorem, zmień miejsce instalacji stacji meteorologicznej (np. w pobliżu okna).

Obsługa i eksploatacja

Wskazania w trybie podstawowym

Po pomyślnym odebraniu sygnału czujnika zewnętrznego oraz sygnału DCF stacja meteorologiczna przechodzi na tryb podstawowy.

W trybie podstawowym stacja pogodowa wyświetla na wyświetlaczu następujące informacje:

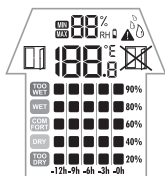
Pole wskazania czasu ②

Godzina wskazywana jest zgodnie z ustawieniami domyślnymi w formacie 24-godzinnym. Jeżeli wybrany zostanie format 12-godzinny, w godzinach od 12:00 w południe do 11:59 wieczorem

przed wartością godziny pojawi się **PM** (po łacinie „Post Meridie” = po południu). W godzinach od 12:00 wieczorem do 11:59 przed południem przed wartością godziny pojawi się **AM** (po łacinie „Ante Meridie” = przed południem). W okresie obowiązywania czasu letniego pojawi się **DST** (ang. Daylight Saving Time = czas letni). Wskazanie to jest aktywne tylko wówczas, gdy odbierany jest sygnał DCF.



Pole wskazań dla parametrów wewnętrznych ⑦



Temperatura w pomieszczeniu zmierzona przez stację pogodową wyświetlana jest z podziałką wynoszącą jedną dziesiątą stopnia. Z prawej strony pojawia się jednostka temperatury °C (stopnie Celsjusza). Jednostkę temperatury można także zmienić na °F (stopnie Fahrenheita) (patrz rozdział **Ustawienia podstawowe**).

Pojawienie się symbolu \lll oznacza przekroczenie dolnej granicy zakresu pomiaru od -9,9 °C do 50 °C (lub 14 °F do 122 °F), pojawienie się symbolu \lll oznacza przekroczenie górnej granicy zakresu pomiaru. Powyżej wskazania temperatury wyświetlana jest względna wilgotność powietrza (RH) w %, na której działanie wystawiona jest stacja pogodowa. Gdy względna wilgotność powietrza wynosi powyżej 85% lub poniżej 30%, pojawia się symbol ostrzegający o wilgotności \triangle . Pojawienie się symbolu baterii B oznacza konieczność niezwłocznej wymiany baterii w stacji meteorologicznej. Obok wskazania temperatury wyświetlane są zalecenia dotyczące wietrzenia, a poniżej ocena klimatu w pomieszczeniu.

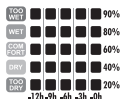
Zalecenie wietrzenia

W oparciu o wartości temperatury i wilgotności wewnątrz i na zewnątrz, stacja pogodowa zaleca otwarcie okien (\square) lub ich zamknięcie (\square) w celu poprawy klimatu pomieszczenia.

Ocena klimatu pomieszczenia

Na podstawie wartości wilgotności powietrza w pomieszczeniu stacja meteorologiczna wskazuje aktualny klimat wewnętrzny w pięciu stopniach:

TOO WET	Zbyt wilgotno: Wilgotność powietrza $\geq 85\%$.
WET	Wilgotno: Wilgotność powietrza między 66% a 84%.
COM FORT	Optymalnie: Wilgotność powietrza między 45% a 65%.
DRY	Sucho: Wilgotność powietrza między 30% a 44%.
TOO DRY	Za sucho: Wilgotność powietrza $\leq 29\%$.



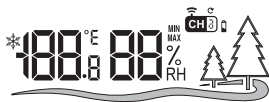
Dodatkowo, wykres słupkowy wyświetla graficznie zmierzoną wilgotność powietrza przed 0, 3, 6, 9 i 12 godzinami.

Wskazanie zmian klimatu w pomieszczeniu ①

Stacja pogodowa oblicza spodziewaną zmianę klimatu w pomieszczeniu na podstawie zarejestrowanych danych pomiarowych (strefa wewnętrzna i zewnętrzna). Symbole te wskazują, w jaki sposób wietrzeenie wpłynie na klimat w pomieszczeniu:

MORE WET	Bardziej wilgotno: Spodziewany wzrost wilgotności powietrza wynosi 5% lub więcej.
NO CHANGE	Na tym samym poziomie: Spodziewany wzrost lub spadek wilgotności powietrza wynosi maksymalnie 4%.
MORE DRY	Bardziej sucho: Spodziewany spadek wilgotności powietrza wynosi 5% lub więcej.

Pole wskazań dla parametrów zewnętrznych ③












Temperatura zewnętrzna wyświetlana jest z podziałką wynoszącą jedną dziesiątą stopnia. Z prawej strony pojawia się jednostka tem-



peratury °C (stopnie Celsjusza). Jednostkę temperatury można także zmienić na °F (stopnie Fahrenheita) (patrz rozdział **Ustawienia podstawowe**). Jeśli temperatura zewnętrzna spadnie do wartości $\leq 3^{\circ}\text{C}$, pojawia się symbol ostrzeżenia przed mrozem ✱. Pojawienie się symbolu \lll oznacza przekroczenie dolnej granicy zakresu pomiaru od -40°C do 60°C (lub -40°F do 140°F), pojawienie się symbolu \lll oznacza przekroczenie górnej granicy zakresu pomiaru. Obok wskazania temperatury wyświetlana jest względna wilgotność powietrza (RH) w %, na której działaniu wystawiony jest czujnik zewnętrzny. Ponadto wyświetlany jest kanał radiowy używany przez podłączony czujnik zewnętrzny (np. **CH 1**). Pojawienie się symbolu baterii batt oznacza konieczność niezwłocznej wymiany baterii czujnika zewnętrznego.

Ustawienia podstawowe

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **RCC SET** ⑤ przez ok. 3 sekundy. W polu wskazania czasu ② miga wskazanie godziny.
- ◆ Naciśnij przycisk **CH** ④ lub przycisk **MEM** ⑥, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **RCC SET** ⑤, aby potwierdzić wprowadzoną wartość. W polu wskazania czasu ② miga wskazanie minut.
- ◆ Naciśnij przycisk **CH** ④ lub przycisk **MEM** ⑥, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **RCC SET** ⑤, aby potwierdzić wprowadzoną wartość. W polu wskazania czasu ② miga 24Hr .




- ◆ Naciśnij przycisk  **4** lub przycisk  **6**, aby wybrać żądany format godziny (format 24- lub 12-godzinny).
- ◆ Naciśnij przycisk  **5**, aby potwierdzić wprowadzoną wartość. W polu wskazania czasu **2** miga °C (wskazanie jednostki temperatury).
- ◆ Naciśnij przycisk  **4** lub przycisk  **6**, aby przełączyć między jednostkami temperatury (°C lub °F).
- ◆ Naciśnij przycisk  **5**, aby potwierdzić wprowadzoną wartość. W polu wskazania czasu **2** miga  (ustawienie strefy czasowej).
- ◆ Naciśnij przycisk  **4** lub przycisk  **6**, aby ustawić żądaną wartość.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli znajdujesz się w kraju, w którym wprowadzie nadal odbierany jest sygnał DCF, w którym jednak bieżący czas jest inny, możesz wykorzystać funkcję ustawienia strefy czasowej do ustawienia stacji meteorologicznej na bieżący czas obowiązujący w Twoim kraju.
- ▶ Jeżeli znajdujesz się np. w kraju, w którym czas lokalny jest o jedną godzinę wcześniejszy niż czas środkowoeuropejski (CET), ustaw strefę czasową na . Stacja meteorologiczna będzie teraz wprowadzie nadal sterowana przez sygnał DCF, jednak będzie wskazywać czas o jedną godzinę przed czasem CET.
- ◆ Naciśnij przycisk  **5**, aby potwierdzić wprowadzoną wartość. Wyświetlacz przechodzi ponownie do trybu podstawowego.

Wskazanie maksymalnej / minimalnej temperatury / wilgotności powietrza

Po podłączeniu zasilania i nawiązaniu połączenia z czujnikiem zewnętrznym stacja pogodowa automatycznie rejestruje i zapisuje maksymalne i minimalne wartości temperatury oraz wilgotności powietrza.

- ◆ W trybie podstawowym naciśnij jeden raz przycisk  **6**. Na obu polach wskazań (**3** i **7**) pojawia się obok wskazania wilgotności powietrza symbol **MAX** oraz wyświetlana jest odpowiednio najwyższa zmierzona wartość dla obszaru wewnętrznego i zewnętrznego budynku.
- ◆ W trybie podstawowym po naciśnięciu dwa razy przycisku  **6** pojawia się symbol **MIN** oraz wyświetlana jest odpowiednio najniższa zmierzona wartość dla obszaru wewnętrznego i zewnętrznego budynku.
- ◆ Po ok. 5 sekundach ponownie automatycznie wyświetlane są aktualne wartości dla obszaru wewnętrznego i zewnętrznego budynku.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **6** przez ok. 3 sekundy, aby usunąć zapisane wartości.

Zmiana jednostki temperatury czujnika zewnętrznego

Domyślną jednostką temperatury są stopnie Celsjusza (°C).


- ◆ Otwórz wnękę na baterie **19** z tyłu urządzenia, zdejmując pokrywkę wnęki na baterie **20**.
- ◆ Naciśnij przycisk °C/°F **17**, aby zmienić jednostkę temperatury na wyświetlaczu **13** czujnika zewnętrznego.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę na baterie **19**.


Podświetlenie

Podświetlenie wyświetlacza wyłącza się po ok. 5 sekundach w celu oszczędzania baterii.

- ◆ Naciśnij przycisk **LIGHT** **8**, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza na ok. 5 sekund.

Wskaźnik wymiany baterii



Pojawienie się symbolu baterii  w polu wskazań dla parametrów wewnętrznych **7** oznacza konieczność niezwłocznej wymiany baterii w stacji pogodowej (patrz rozdział **Uruchomienie stacji pogodowej**).

Pojawienie się symbolu baterii  w pole wskazań dla parametrów zewnętrznych **3** lub na wyświetlaczu **13** czujnika zewnętrznego oznacza konieczność niezwłocznej wymiany baterii czujnika zewnętrznego (patrz rozdział **Uruchomienie czujnika zewnętrznego**).

Zmiana kanału radiowego






Zmiana kanału radiowego na czujniku zewnętrznym

Możesz wybrać jeden z 3 kanałów radiowych. Domyślnie ustawiony jest kanał 1.

- ◆ Otwórz wnękę na baterie **19** z tyłu urządzenia, zdejmując pokrywkę wnęki na baterie **20**.
- ◆ Wybierz kanał radiowy przesuwając przełącznik wyboru kanału **18** na **CH1**, **CH2** lub **CH3**.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **4**, aż zacznie migać symbol odbioru  w polu wskazań dla parametrów zewnętrznych **3**.
- ◆ Naciśnij przycisk **TX 16**, aby ręcznie uruchomić sygnał radiowy czujnika zewnętrznego. Po udanym odbiorze sygnału w polu wskazań dla parametrów zewnętrznych **3** wyświetlone zostaną temperatura oraz wilgotność powietrza na nowym kanale radiowym.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę na baterie **19**.

Zmiana wskazania kanału radiowego na stacji pogodowej

Gdy stacja pogodowa odbierze sygnał radiowy czujnika zewnętrznego, wskaże automatycznie odpowiedni kanał. Wskazanie różnych kanałów radiowych można jednak ustawić także ręcznie.

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  4, aby przetączyć między wskazaniami  (wskaz tylko kanał 1),  (wskaz tylko kanał 2),  (wskaz tylko kanał 3) i  (wskaz wszystkie kanały na przemian w pętli).

WSKAZÓWKA

- ▶ Wyświetlone zostaną tylko wartości czujników zewnętrznych, które są również połączone ze stacją pogodową.
- ▶ Jeżeli używasz kilku czujników zewnętrznych, wybierz dla każdego czujnika zewnętrznego inny kanał radiowy.

Usuwanie usterek

Nie można nawiązać połączenia z czujnikiem zewnętrznym

- Między stacją pogodową a czujnikiem zewnętrznym znajdują się przeszkody powodujące zakłócenia lub inne źródła zakłóceń, jak np. betonowe ściany lub inne nadajniki radiowe.
 - » Zmień miejsce instalacji i spróbuj ponownie.
- Odległości między stacją pogodową a czujnikiem zewnętrznym jest zbyt duża.
 - » Zmniejsz odległość. „Kontakt wzrokowy” między czujnikiem zewnętrznym a stacją pogodową często poprawia transmisję.
- Baterie stacji pogodowej lub czujnika zewnętrznego są zużyte.
 - » Wymień baterie.

Synchronizacja z sygnałem DCF jest niemożliwa

- Przeszkody lub inne źródła zakłóceń, jak np. betonowe ściany lub inne nadajniki radiowe zakłócają odbiór sygnału DCF.
 - » Zmień miejsce instalacji (np. w pobliżu okna) i spróbuj ponownie.
- Baterie stacji meteorologicznej są zużyte.
 - » Wymień baterie.

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie wolno używać żadnych żrących, szorujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Powierzchnie urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używać lekko nawilżonej ściereczki i łagodnego detergentu.

Przechowywanie

- ◆ Na czas dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij baterie i przechowuj urządzenie w czystym, suchym miejscu, niena-
rażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.

Utylizacja



Widoczny symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega przepisom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta mówi, że zużyte urządzenie nie może być utylizowane wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyśłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.





Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty.



Załącznik

Dane techniczne

Stacja pogodowa

Zasilanie	3 x 1,5 V  (prąd stały) ( typu AAA/LR03)
Zakres pomiaru temperatury	-9,9°C do +50°C (14 °F do +122 °F)
Rozdzielczość temperaturowa	0,1 °C (0,1 °F)
Zakres pomiarowy wilgotności powietrza	20 do 95%
Rozdzielczość pomiaru wilgotności powietrza	1%
Radiowy sygnał czasu	DCF77

Czujnik zewnętrzny

Zasilanie	2 x 1,5 V  (prąd stały) ( typu AAA/LR03)
Zakres pomiaru temperatury	-40°C do +60°C (-40°F do +140°F)
Zakres pomiarowy wilgotności powietrza	20 do 95%
Rozdzielczość pomiaru wilgotności powietrza	1%
Częstotliwość transmisji	433 MHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Zasięg	maks. 50 m (na wolnej przestrzeni)
Stopień ochrony	IPX4 (bryzgoszczelne)

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE



Kompersnaß Handels GmbH oświadcza niniejszym, że produkt **Sterowana radiowo stacja meteorologiczna AHFL 433 B2** jest zgodna z podstawowymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym:

www.kompersnass.com/support/314695_DOC.pdf

Zamawianie części zamiennych

Dodatkowe czujniki zewnętrzne można łatwo zamówić na naszej stronie internetowej www.kompersnass.com



WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie jest możliwe zamawianie części zamiennych online. W takim przypadku należy skontaktować z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

W przypadku zamówienia telefonicznego należy mieć przygotowany numer artykułu (np. 314695), który znajduje się na okładce niniejszej instrukcji obsługi.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl

(www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 314695

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Turinys

Įvadas	91
Informacija apie šią naudojimo instrukciją.	91
Naudojimas pagal paskirtį	91
Naudojami įspėjimai	92
Sauga	93
Pagrindiniai saugos nurodymai	93
Baterijų naudojimo saugos nurodymai	94
Tiekiamas rinkinys	95
Dalių aprašas	96
Naudojimo pradžia	98
Įrengimo vietos reikalavimai	98
Išorinio jutiklio naudojimo pradžia.	99
Meteorologinės stotelės naudojimo pradžia	99
Valdymas ir naudojimas	102
Pagrindinio režimo rodmenys.	102
Pagrindiniai nustatymai	105
Didžiausios / mažiausios temperatūros / oro drėgnio rodmuo	107
Temperatūros matavimo vieneto keitimas išoriniame jutiklyje.	107
Foninis apšvietimas	108
Baterijų keitimo rodmuo.	108
Radijo ryšio kanalo keitimas	109

Trikčių šalinimas	110
Valymas	111
Laikymas nenaudojant	111
Šalinimas	111
Priedas	113
Techniniai duomenys	113
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	114
Atsarginių dalių užsakymas	114
Kompernaß Handels GmbH garantija	115
Priežiūra	118
Importuotojas	118

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Belaidė meteorologinė stotelė rodo vidaus ir išorės temperatūrą Celsijaus (°C) arba Farenheito (°F) laipsniais, jos didžiausią ir mažiausią vertę. Taip pat rodomas vidaus ir išorės oro drėgnis (%), jo didžiausia ir mažiausia vertė. Kiti rodmenys yra vėdinimo rekomendacija, patalpos klimato įvertinimas, informacija apie patalpos klimato pokytį ir radijo ryšio laiko rodmuo 12 / 24 valandų formatu.

Šis prietaisas skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios gaminį naudojus ne pagal paskirtį, netinkamai taisius, neleistinais atlikus pakeitimų arba panaudojus nesertifikuotų atsarginių dalių. Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojami įspėjimai

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti tolesni įspėjimai.

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, galimi sužalojimai arba mirtis.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą materialinę žalą.

Jei situacijos neišvengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- ▶ Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Netinkamai naudojant prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateiktų saugos nurodymų.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad prietaisas neapgadintas! Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas.
- Meteorologinę stotelę naudokite tik sausose patalpose.
- Meteorologinę stotelę saugokite nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

PAVOJUS

Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sproginimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

- ▶ Baterijos neturi patekti į vaikų rankas. Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Prariję bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- ▶ Niekada nebandykite baterijų jungti trumpuoju jungimu, ardyti, deformuoti ar mesti į ugnį.
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- ▶ Prisilietus prie ištekėjusių ar pažeistų baterijų, jų cheminės medžiagos gali sudirginti odą, todėl tokiu atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines. Jei tokių medžiagų pateko ant odos, odą gausiai nuplaukite vandeniu. Jei cheminių medžiagų pateko į akis, jas pirmiausia netrindami gausiai praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Naudokite tik tokio paties tipo baterijas! Nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų!
- ▶ Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
- ▶ Įdėkite jas tinkamu poliumi. Jis pažymėtas baterijų skyrelyje.
- ▶ Jei reikia, prieš įdėdami baterijas, nuvalykite baterijų ir prietaiso kontaktus.
- ▶ Jei prietaiso ketinate ilgesnį laiką nenaudoti, išimkite iš jo baterijas.
- ▶ Išsekusias baterijas nedelsdami išimkite iš prietaiso.

Tiekiamas rinkinys

Tiekiamo rinkinio dalys:

- 1 meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė
- 1 išorinis jutiklis
- 5 AAA tipo baterijos
- 3 kaiščiai (Ø 5 mm)
- 3 varžtai
- 1 naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą karštąja linija.
- ◆ Visas dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.



PAVOJUS

- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. **Kyla pavojus uždusti.**

Dalių aprašas

Paveikslėlius žr. išskleidžiamuosiuose puslapiuose

A paveikslėlis

Ekranas

- 1 Patalpos klimato pokyčio rodmuo
- 2 Laiko laukelis
- 3 Išorės rodmenų laukelis
- 4 Valdymo laukelis 
- 5 Valdymo laukelis 
- 6 Valdymo laukelis 
- 7 Patalpos rodmenų laukelis

Meteorologinė stotelė

- 8 Mygtukas **LIGHT**
- 9 Pakabinimo ąselės
- 10 Baterijų skyrelis
- 11 Atraminė kojėlė
- 12 Baterijų skyrelio dangtelis

B paveikslėlis

Išorinis jutiklis

- 13 Ekranas
- 14 Kontrolinis šviesos diodas
- 15 Pakabinimo ąselė
- 16 Mygtukas **TX**
- 17 Mygtukas °C/°F
- 18 Kanalų parinkties jungiklis
- 19 Baterijų skyrelis
- 20 Baterijų skyrelio dangtelis
- 21 Atraminė kojėlė

Naudojimo pradžia

NURODYMAS

- ▶ Pradėdami naudoti, baterijas pirmiausia įdėkite į išorinį jutiklį ir tik tada į meteorologinę stotelę.

Įrengimo vietos reikalavimai

DĖMESIO

- ▶ Pasirinkdami įrengimo vietą įsitikinkite, kad prietaisų neveiks tiesioginiai saulės spinduliai, virpesiai, dulkės, karštis, šaltis ir drėgmė.
- ▶ Nestatykite prietaisų šalia šilumos šaltinių, pvz., šildytuvų.
- ▶ Išorinį jutiklį įtaisykite daugiausia 50 m spinduliu iki meteorologinės stotelės. Pasirūpinkite, kad tarp išorinio jutiklio ir meteorologinės stotelės nebūtų kliūčių. Antraip gali sutrikti signalo perdavimas.
- ◆ Įsukus varžtus, meteorologinę stotelę ir išorinį jutiklį galima pakabinti ant pakabinimo ąselių **9** ir (arba) **15**.
- ◆ Arba galite atlenkti meteorologinės stotelės ir išorinio jutiklio atraminę kojelę **11** ir (ar) **21** ir pastatyti juos ant horizontalaus ir lygaus paviršiaus.


Išorinio jutiklio naudojimo pradžia

- ◆ Atidarykite baterijų skyrelį **19** užpakalinėje prietaiso pusėje, baterijų skyrelio dangtelį **20** stumdami rodyklės kryptimi.
- ◆ Į prietaisą įdėkite dvi AAA tipo baterijas, kaip pažymėta baterijų skyrelyje **19**.
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį **19**. Kontrolinis šviesos diodas **14** trumpam įsižiebia, o ekrane **13** rodoma dabartinė temperatūra, oro drėgnis ir nustatytas radijo ryšio kanalas (pvz., CH 1). Tada kontrolinis šviesos diodas **14** įsižiebia vieną kartą per minutę, taip rodydamas, kad radijo signalai siunčiami.


Meteorologinės stotelės naudojimo pradžia

- ◆ Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį **12** ir atidarykite baterijų skyrelį **10** užpakalinėje prietaiso pusėje.
- ◆ Į prietaisą įdėkite tris AAA tipo baterijas, kaip pažymėta baterijų skyrelyje **10**.
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį **10**.

Ėmus tiekti maitinimo įtampą, ekranas sušvinta ir trumpai patikrinami visi rodmenų elementai.



Meteorologinė stotelė dabar bando prisijungti prie išorinio jutiklio. Išorės rodmenų laukelyje **3** virš kanalų rodmens **CH 1** mirksi signalo priėmimo simbolis .





NURODYMAS

Jei maždaug po 3 minučių išorės temperatūra ir oro drėgnis vis dar nerodomi, meteorologinė stotelė nutraukia signalo paiešką. Signalo priėmimo simbolis  užgęsta ir išorės rodmenų laukelyje **3** rodoma --^{°C} ir --_{RH}%.



Gali būti, kad signalo nepavyksta priimti dėl esamų statinių arba per didelio atstumo.

Jei prie išorinio jutiklio automatiškai prisijungti nepavyksta, tai galima padaryti rankiniu būdu.

- ◆ Spauskite valdymo laukelį  **4**, kol signalo priėmimo simbolis  išorės rodmenų laukelyje **3** ims mirksėti.
- ◆ Paspauskite mygtuką **TX 15** ir rankiniu būdu aktyvinkite išorinio jutiklio radijo signalą.

Meteorologinė stotelė po 3 minučių automatiškai pradeda priimti DCF signalą, nepriklausomai nuo to, ar pavyko užmegzti ryšį su išoriniu jutikliu, ar ne. Laiko laukelyje **2** mirksi signalo priėmimo simbolis . Jei ekrane mirksi ne visas signalo priėmimo simbolis () , DCF signalas priimamas per silpnai ir laiko sinchronizuoti negalima. Paieškokite įrengimo vietas, kurioje ekrane mirksėtų visas signalo priėmimo simbolis (). Jei pavyko priimti DCF signalą, laiko laukelyje **2** rodomas dabartinis Vidurio Europos laikas (CET). Laiko laukelyje **2** papildomai nuolat rodomas signalo priėmimo simbolis .

Jei pradėdant naudoti stotelę jos nepavyksta sinchronizuoti su DCF signalu, laiką galite nustatyti ir rankomis (žr. skyrių **Pagrindiniai nustatymai**) arba iš naujo aktyvinkite signalo paiešką.

- ◆ Vieną kartą trumpai spustelėkite valdymo laukelį  **5** ir iš naujo aktyvinkite signalo paiešką. Laiko laukelyje **2** mirksi signalo priėmimo simbolis .

DCF signalas

DCF signalas (laiko signalo siųstuvas) yra laiko impulsai, kuriuos siūnčia vienas tiksliausių pasaulio laikrodžių netoli Frankfurto prie Maino, Vokietijoje.

Meteorologinė stotelė šiuos signalus tinkamiausiomis sąlygomis priima ne didesniu kaip maždaug 2 000 km atstumu nuo Frankfurto prie Maino. DCF signalas paprastai priimamas maždaug per 3–5 minutes. Jei DCF signalo priimti nepavyksta, meteorologinė stotelė maždaug po 7 minučių nutraukia signalo paiešką.

Signalą priėmimą gali labai pabloginti kliūtys (pvz., betoninės sienos) arba trukdžių šaltiniai (pvz., kiti elektriniai prietaisai). Jei yra problemų priimant signalą, prireikus pakeiskite meteorologinės stotelės stovėjimo vietą (pvz., pastatykite prie lango).

Valdymas ir naudojimas

Pagrindinio režimo rodmenys

Meteorologinei stotelei priėmus išorinio jutiklio ir DCF signalus, įsijungia pagrindinis režimas.

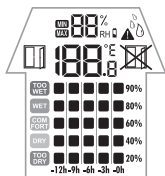
Pagrindiniu režimu meteorologinės stotelės ekrane rodoma toliau nurodyta informacija.

Laiko laukelis ②

Pagal išankstinius nustatymus laikas rodomas 24 valandų formatu. Pasirinkus 12 valandų laiko formatą, nuo vidurdienio 12.00 val. iki 11.59 val. vakaro prieš laiką matomas rodmuo **PM** (lot. Post Meridiem = po pietų). Nuo 12.00 val. vakaro iki vidurdienio 11.59 val. prieš laiką matomas rodmuo **AM** (lot. Ante Meridiem = prieš pietus). Vasaros laiku matomas rodmuo **DST** (agl. „Daylight Saving Time“ = vasaros laikas). Šis rodmuo matomas tik tada, kai DCF signalas priimamas.



Patalpos rodmenų laukelis ⑦



Meteorologinės stotelės matuojama vidaus temperatūra rodoma su laipsnio dešimtosiomis dalimis. Dešinėje rodomas temperatūros matavimo vienetas °C (Celsijaus laipsniai). Temperatūros matavimo vienetą galima pakeisti ir į °F (Farenheito laipsnius) (žr. skyrių **Pagrindiniai nustatymai**).

Jei matomas **LL** rodmuo, matavimo sritis nuo -9,9 iki 50 °C (arba nuo 14 iki 122 °F) nepasiekta, jei rodmuo **HH** – viršyta. Virš temperatūros rodmens procentais rodomas santykinis oro drėgnis (RH), veikiantis meteorologinę stotelę. Jei santykinis oro drėgnis didesnis nei 85 % arba mažesnis nei 30 %, matomas drėgmės įspėjamasis simbolis **▲**. Pasirodžius baterijų simboliui **🔋**, reikėtų kuo skubiau pakeisti meteorologinės stotelės baterijas. Šalia temperatūros rodmens rodoma vėdinimo rekomendacija, po juo – patalpos klimato įvertinimas.

Vėdinimo rekomendacija

Kad patalpos klimatas būtų geresnis, remiantis vidaus ir išorės temperatūros bei oro drėgnio vertėmis meteorologinėje stotelėje pateikiama rekomendacija atidaryti langus (**☐**) arba juos uždaryti (**☒**).

Patalpos klimato įvertinimas

Remiantis oro drėgnio verte viduje, meteorologinė stotelė rodo dabartinį patalpos klimatą, kuris gali būti penkių lygių:




TOO WET	Per drėgna: Oro drėgnis ≥ 85 %.
WET	Drėgna: Oro drėgnis nuo 66 iki 84 %.
COM FORT	Optimalu: Oro drėgnis nuo 45 iki 65 %.
DRY	Sausa: Oro drėgnis nuo 30 iki 44 %.
TOO DRY	Per sausa: Oro drėgnis ≤ 29 %.



Papildomai juostine diagrama grafiškai rodomas prieš 0, 3, 6, 9 ir 12 valandų išmatuotas oro drėgnis.

Patalpos klimato pokyčio rodmuo ①

Remdamasi užfiksuotomis išmatuotomis vertėmis (viduje ir išorėje), meteorologinė stotelė apskaičiuoja numatomą patalpos klimato pokytį. Simboliai rodo, kaip vėdinimas paveiktų patalpos klimatą:

 MORE WET	Drėgnesnis klimatas: Oro drėgnis turėtų padidėti 5 % ar daugiau.
 NO CHANGE	Toks pat klimatas: Oro drėgnis turėtų padidėti arba sumažėti daugiausia 4 %.
 MORE DRY	Sausesnis klimatas: Oro drėgnis turėtų sumažėti 5 % ar daugiau.

Išorės rodmenų laukelis ③










Išorės temperatūra rodoma su laipsnio dešimtosiomis dalimis. Dešinėje rodomas temperatūros matavimo vienetas °C (Celsijaus

laipsniai). Temperatūros matavimo vienetą galima pakeisti ir į °F (Farenheito laipsnius) (žr. skyrių **Pagrindiniai nustatymai**). Jei lauko temperatūra nukrenta iki ≤ 3 °C vertės, rodomas šalčio įspėjamas simbolis ❄.



Jei matomas \lll rodmuo, matavimo sritis nuo -40 iki 60 °C (arba nuo -40 iki 140 °F) nepasiekta, jei rodmuo - HHH viršyta. Šalia temperatūros rodmens procentais rodomas santykinis oro drėgnis (RH), veikiantis išorinį jutiklį. Papildomai rodomas prijungto išorinio jutiklio naudojamas radijo ryšio kanalas (pvz., CH D). Pasirodžius baterijų simboliui B , reikėtų kuo skubiau pakeisti išorinio jutiklio baterijas.

Pagrindiniai nustatymai

- ◆ Apie 3 sekundes spauskite valdymo laukelį ACC SET ⑤. Laiko laukelyje ② mirksi valandų rodmuo.
- ◆ Spausdami valdymo laukelį CH ④ arba valdymo laukelį MEM ⑥, nustatykite norimą vertę.
- ◆ Savo įvestį patvirtinkite paspausdami valdymo laukelį RCC SET ⑤. Laiko laukelyje ② mirksi minučių rodmuo.
- ◆ Spausdami valdymo laukelį CH ④ arba valdymo laukelį MEM ⑥, nustatykite norimą vertę.
- ◆ Savo įvestį patvirtinkite paspausdami valdymo laukelį RCC SET ⑤. Laiko laukelyje ② mirksi 24Hr.
- ◆ Spausdami valdymo laukelį CH ④ arba valdymo laukelį MEM ⑥, pasirinkite norimą laiko formatą (24 arba 12 valandų).




- ◆ Savo įvestį patvirtinkite paspausdami valdymo laukelį  **5**. Laiko laukelyje **2** mirksi °C (temperatūros matavimo vieneto rodmuo).
- ◆ Kai norite pakeisti temperatūros matavimo vienetus (°C arba °F), paspauskite valdymo laukelį  **4** arba valdymo laukelį  **6**.
- ◆ Savo įvestį patvirtinkite paspausdami valdymo laukelį  **5**. Laiko laukelyje **2** mirksi  (laiko juostų nustatymas).
- ◆ Paspausdami valdymo laukelį  **4** arba valdymo laukelį  **6**, nustatykite norimą vertę.

NURODYMAS

- ▶ Jei esate šalyje, kurioje DCF signalas vis dar priimamas, tačiau esamas laikas skiriasi, tos šalies esamą laiką meteorologinėje stotelėje galite nustatyti nustatydami laiko juostas.
- ▶ Jei esate šalyje, kurioje, pvz., vietos laikas yra viena valanda ankstesnis nei Vidurio Europos laikas (CET), nustatykite laiko juostą . Nors meteorologinę stotelę vis dar valdo DCF signalas, tačiau rodomas viena valanda ankstesnis laikas nei CET laikas (Vidurio Europos laikas).
- ◆ Savo įvestį patvirtinkite paspausdami valdymo laukelį  **5**. Ekranas persijungia į pagrindinį režimą.

Didžiausios / mažiausios temperatūros / oro drėgnio rodmuo

Ėmus tiecti maitinimo įtampą ir prisijungus prie išorinio jutiklio, meteorologinė stotelė automatiškai fiksuoja ir išsaugo atmintyje didžiausias ir mažiausias temperatūros bei oro drėgnio vertes.

- ◆ Pagrindiniu režimu vieną kartą paspauskite valdymo laukelį  **6**. Abiejuose rodmenų laukeliuose (**3** ir **7**) šalia oro drėgnio rodmens matomas simbolis **MAX** ir rodoma viduje bei išorėje išmatuota aukščiausia vertė.
- ◆ Pagrindiniu režimu dukart paspauskite valdymo laukelį  **6** – matomas simbolis **MIN** ir rodoma viduje bei išorėje išmatuota žemiausia vertė.
- ◆ Maždaug po 5 sekundžių automatiškai vėl rodomos esamos vidaus ir išorės vertės.
- ◆ Jei įrašytas vertes norite ištrinti, apie 3 sekundes spauskite valdymo laukelį  **6**.

Temperatūros matavimo vieneto keitimas išoriniame jutiklyje

Tiekiamame prietaise iš anksto nustatytas temperatūros matavimas Celsijaus laipsniais (°C).


- ◆ Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį **20** ir atidarykite baterijų skyrelį **19** galinėje prietaiso pusėje.
- ◆ Temperatūros matavimo vienetą išorinio jutiklio ekrane **13** pakeisite paspaudę mygtuką °C/°F **17**.
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį **19**.


Foninis apšvietimas

Tausojant baterijas foninis ekrano apšvietimas išsijungia maždaug po 5 sekundžių.

- ◆ Foninį ekrano apšvietimą maždaug 5 sekundėms įjungsite paspaudę mygtuką **LIGHT** ⑧.

Baterijų keitimo rodmuo



Jei patalpos rodmenų laukelyje ⑦ rodomas baterijų simbolis , reikėtų kuo skubiau pakeisti meteorologinės stotelės baterijas (žr. ir skyrių „**Meteorologinės stotelės naudojimo pradžia**“).

Jei išorės rodmenų laukelyje ③ arba išorinio jutiklio ekrane ⑬ rodomas baterijų simbolis , reikėtų kuo skubiau pakeisti išorinio jutiklio baterijas (žr. ir skyrių „**Išorinio jutiklio naudojimo pradžia**“).

Radijo ryšio kanalo keitimas



Radijo ryšio kanalo keitimas išoriniame jutiklyje

Galima rinktis iš 3 radijo ryšio kanalų. Iš anksto nustatytas 1 kanalas.

- ◆ Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį **20** ir atidarykite baterijų skyrelį **19** užpakalinėje prietaiso pusėje.
- ◆ Pasirinkite radijo ryšio kanalą, kanalų parinkties jungiklį **18** pastumdami iki **CH 1**, **CH 2** arba **CH 3**.
- ◆ Spauskite valdymo laukelį  **4**, kol signalo priėmimo simbolis  išorės rodmenų laukelyje **3** ims mirksėti.
- ◆ Paspauskite mygtuką **TX 16** ir rankiniu būdu aktyvinkite išorinio jutiklio radijo signalą. Sėkmingai priėmus signalą, išorės rodmenų laukelyje **3** temperatūra ir oro drėgnis rodomi nauju radijo ryšio kanalu.
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį **19**.

Radijo ryšio kanalo rodmenų keitimas meteorologinėje stotelėje

Kai meteorologinė stotelė priima išorinio jutiklio radijo signalą, ji automatiškai rodo atitinkamą kanalą. Tačiau įvairių radijo ryšio kanalų rodmenį galite nustatyti ir rankomis.

- ◆ Vis paspausdami valdymo laukelį  **4**, rodmenis perjungsite taip: **CH 1** (rodyti tik 1 kanalą), **CH 2** (rodyti tik 2 kanalą), **CH 3** (rodyti tik 3 kanalą) ir  (pakaitomis ciklais rodyti visus kanalus).

NURODYMAS

- ▶ Rodomos tik su meteorologine stotele susietų išorinių jutiklių vertės.
- ▶ Jei naudojate daugiau išorinių jutiklių, kiekvienam išoriniam jutikliui parinkite vis kitą radijo ryšio kanalą.

Trikčių šalinimas

Nepavyksta prisijungti prie išorinio jutiklio

- Tarp meteorologinės stotelės ir išorinio jutiklio yra kliūčių arba kitų trukdžių šaltinių, pvz., betoninių sienų arba kitų radijo ryšio prietaisų.
 - » Pakeiskite įrengimo vietą ir pabandykite iš naujo.
- Atstumas tarp meteorologinės stotelės ir išorinio jutiklio per didelis.
 - » Sumažinkite atstumą. Signalas dažnai perduodamas geriau, kai išorinis jutiklis ir meteorologinė stotelė yra viename regos lauke.
- Išseko meteorologinės stotelės arba išorinio jutiklio baterijos.
 - » Pakeiskite baterijas.

Nepavyksta sinchronizuoti su DCF signalu

- Kliūtys arba kiti trukdžių šaltiniai, pvz., betoninės sienos arba kiti radijo ryšio prietaisai, trukdo priimti DCF signalą.
 - » Pakeiskite pastatymo vietą (pvz., pastatykite prie lango) ir pabandykite iš naujo.
- Išseko meteorologinės stotelės baterijos.
 - » Pakeiskite baterijas.

Valymas

DĖMESIO

- ▶ Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nebūtų nepataisomai sugadintas.
- ▶ Nenaudokite ėsdinamųjų, šveičiamųjų valymo priemonių arba valymo priemonių su tirpikliais. Jos gali sugadinti prietaiso paviršius.
- ◆ Prietaiso paviršius valykite minkšta sausa šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu valikliu.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas ir prietaisą padėkite į švarią, sausą, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotą vietą.

Šalinimas



Perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Galėsite prietaisą pašalinti nemokamai. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Baterijas draudžiama išmesti kartu su buitiniemis atliekomis. Kiekvienas naudotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje / miesto rajone arba prekyvietėje.

Baterijose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl jas reikia išmesti kaip pavojingas atliekas. Sunkieji metalai žymimi šiais cheminiais simboliais: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.





Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Priedas

Techniniai duomenys

Meteorologinė stotelė

Maitinimo įtampa	3 x 1,5 V  (nuolatinė srovė) ( tipas AAA / LR03)
Temperatūros matavimo sritis	nuo -9,9 iki +50 °C (nuo 14 iki +122 °F)
Temperatūros skiriamoji geba	0,1 °C (0,1 °F)
Oro drėgnio matavimo sritis	nuo 20 iki 95 %
Oro drėgnio skiriamoji geba	1 %
Radio laikrodžio signalas	DCF77

Išorinis jutiklis

Maitinimo įtampa	2 x 1,5 V  (nuolatinė srovė) ( tipas AAA / LR03)
Temperatūros matavimo sritis	nuo -40 iki +60 °C (nuo -40 iki +140 °F)
Oro drėgnio matavimo sritis	nuo 20 iki 95 %
Oro drėgnio skiriamoji geba	1 %
Signalų perdavimo dažnis	433 MHz
Signalų galia	< 10 dBm
Siekis	daug. 50 m (atviroje vietovėje)
Apsaugos laipsnis	IPX4 (apsaugotas nuo vandens pūslių)

Supaprastinta ES atitikties deklaracija

CE Bendrovė „Kompernaß Handels GmbH“ pareiškia, kad gaminy **Radijo ryšio meteorologinė stotelė AHFL 433 B2** atitinka pagrindinius ir kitus esminius Radijo ryšio įrenginių direktyvos 2014/53/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją galima rasti internete šiuo adresu:
www.kompernass.com/support/314695_DOC.pdf

Atsarginių dalių užsakymas

Papildomų išorinių jutiklių galite patogiai užsisakyti mūsų interneto puslapyje www.kompernass.com.



NURODYMAS

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba (žr. skyrių **Priežiūra**).

Užsisakinėdami telefonu, žinokite gaminio numerį (pvz., 314695), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos atlanko.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 314695

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	121
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	121
Bestimmungsgemäße Verwendung	121
Verwendete Warnhinweise	122
Sicherheit	123
Grundlegende Sicherheitshinweise	123
Sicherheitshinweise für Batterien	124
Lieferumfang	125
Teilebeschreibung	126
Inbetriebnahme	128
Anforderungen an den Aufstellort	128
Außensensor in Betrieb nehmen	129
Wetterstation in Betrieb nehmen	129
Bedienung und Betrieb	132
Anzeigen im Basismodus	132
Grundeinstellungen	135
Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen	137
Temperatureinheit des Außensensors wechseln	137
Hintergrundbeleuchtung	138
Batteriewechselanzeige	138
Funkkanal wechseln	139

Fehlerbehebung	141
Reinigung	142
Lagerung	142
Entsorgung	142
Anhang	144
Technische Daten	144
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	145
Ersatzteilbestellung	145
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	146
Service	149
Importeur	149

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Wetterstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Ebenso werden die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit (%) sowie deren Maximal- und Minimalwerte angezeigt. Weitere Anzeigen sind die Lüftungsempfehlung, die Raumklimabewertung, die Raumklimaveränderung und eine funkgestützte Zeitanzeige im 12-/24-Stundenformat.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät unbeschädigt ist! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie die Wetterstation nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie die Wetterstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Sicherheitshinweise für Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Funk-Wetterstation
- 1 Außensensor
- 5 Batterien Typ AAA
- 3 Dübel (Ø 5 mm)
- 3 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR




- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickengefahr.**

Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten

Abbildung A

Display

- 1 Anzeige der Raumklimaveränderung
- 2 Uhrzeitfeld
- 3 Anzeigefeld für den Außenbereich
- 4 Bedienfläche 
- 5 Bedienfläche 
- 6 Bedienfläche 
- 7 Anzeigefeld für den Innenbereich

Wetterstation

- 8 LIGHT-Taste
- 9 Aufhängeösen
- 10 Batteriefach
- 11 Standfuß
- 12 Batteriefachdeckel

Abbildung B

Außensensor

- 13 Display
- 14 Kontroll-LED
- 15 Aufhängeöse
- 16 TX-Taste
- 17 °C/°F-Taste
- 18 Kanal-Wahlschalter
- 19 Batteriefach
- 20 Batteriefachdeckel
- 21 Standfuß

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Setzen Sie bei der Inbetriebnahme zuerst die Batterien in den Außensensor und danach erst in die Wetterstation ein.

Anforderungen an den Aufstellort

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- ▶ Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
- ▶ Montieren Sie den Außensensor in einem Umkreis von maximal 50 m zur Wetterstation. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außensensor und Wetterstation befinden. Anderenfalls kann die Übertragung gestört werden.
- ◆ Sowohl die Wetterstation als auch der Außensensor können mit Schrauben an den Aufhängeösen **9** bzw. **15** aufgehängt werden.
- ◆ Alternativ kann bei der Wetterstation und am Außensensor der Standfuß **11** bzw. **21** ausgeklappt werden, um sie auf eine waagerechte und ebene Fläche zu stellen.


Außensensor in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **20** in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach **19** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **19**. Die Kontroll-LED **14** leuchtet kurz auf und im Display **13** wird die aktuelle Temperatur, die Luftfeuchtigkeit und der eingestellte Funkkanal (z. B. CH 1) angezeigt. Die Kontroll-LED **14** leuchtet anschließend einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.


Wetterstation in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **10** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **12** abnehmen.
- ◆ Legen Sie drei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach **10** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **10**.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, leuchtet das Display auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente.



Die Wetterstation versucht nun eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** blinkt das Empfangssymbol  über der Kanalanzeige **CH 1**.




HINWEIS


Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt werden, stoppt die Wetterstation die Empfangssuche. Das Empfangssymbol  erlischt und im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** wird --^{°C} und --^{%RH} angezeigt.

Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.



Kann keine automatische Verbindung zum Außensensor hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:

- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  **4**, bis das Empfangssymbol  im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **15**, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen.

Die Wetterstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außensensors erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig () im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display blinkt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Uhrzeitfeld **2** die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ) angezeigt. Zusätzlich wird das Empfangssymbol  dauerhaft im Uhrzeitfeld **2** angezeigt.

Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**) oder den Empfangsversuch erneut aktivieren.

- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die Bedienfläche  **5**, um den Empfangsversuch erneut zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt das Empfangssymbol .

Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden.

Die Wetterstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht die Wetterstation nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wetterstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Bedienung und Betrieb

Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Wetterstation das Signal des Außensensors sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus.

Im Basismodus zeigt die Wetterstation folgende Informationen im Display an:

Das Uhrzeitfeld ②

Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags

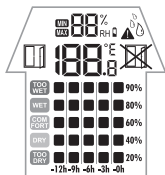
bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für

„Post Meridien“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridien“ = vormittags) vor der Uhrzeit.

Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.



Das Anzeigefeld für den Innenbereich 7



Die von der Wetterstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

Erscheint **LLL**, wird der Messbereich von -9,9 °C bis 50 °C (bzw. 14 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von **HHH** wird er überschritten. Oberhalb der Temperaturanzeige wird die relative Luftfeuchtigkeit (RH) in % angezeigt, welcher die Wetterstation ausgesetzt ist. Wenn die relative Luftfeuchtigkeit über 85 % oder unter 30 % liegt, erscheint das Feuchtigkeitswarnsymbol . Wenn das Batteriesymbol erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Wetterstation gewechselt werden. Neben der Temperaturanzeige wird die Lüftungsempfehlung und unterhalb die Raumklimabewertung angezeigt.

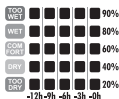
Lüftungsempfehlung

Anhand der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte im Innen- und Außenbereich gibt die Wetterstation eine Empfehlung ab, die Fenster zu öffnen () oder zu schließen () , um das Raumklima zu verbessern.

Raumklimabewertung

Anhand des Luftfeuchtigkeitswerts im Innenbereich zeigt die Wetterstation das gegenwärtige Raumklima in fünf Stufen an:

TOO WET	Zu feucht: Luftfeuchtigkeit ≥ 85 %.
WET	Feucht: Luftfeuchtigkeit zwischen 66 % und 84 %.
COM FORT	Optimal: Luftfeuchtigkeit zwischen 45 % und 65 %.
DRY	Trocken: Luftfeuchtigkeit zwischen 30 % und 44 %.
TOO DRY	Zu trocken: Luftfeuchtigkeit ≤ 29 %.



Zusätzlich zeigt das Balkendiagramm grafisch die gemessene Luftfeuchtigkeit vor 0, 3, 6, 9 und 12 Stunden an.

Anzeige der Raumklimaveränderung ①

Die Wetterstation berechnet aus den erfassten Messdaten (Innen- und Außenbereich) die zu erwartende Änderung des Raumklimas. Die Symbole zeigen an, wie sich das Lüften auf das Raumklima auswirken würde:

MORE WET	Feuchter: Die zu erwartende Erhöhung der Luftfeuchtigkeit beträgt 5% oder mehr.
NO CHANGE	Gleichbleibend: Die zu erwartende Erhöhung oder Verringerung der Luftfeuchtigkeit beträgt maximal 4%.
MORE DRY	Trockener: Die zu erwartende Verringerung der Luftfeuchtigkeit beträgt 5% oder mehr.


Das Anzeigefeld für den Außenbereich ③










Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Rechts erscheint die Temperatureinheit °E (für Grad









Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

Wenn die Außentemperatur auf einen Wert von ≤ 3 °C abfällt, erscheint das Frostwarnsymbol ❄.


Erscheint LL, wird der Messbereich von -40 °C bis 60 °C (bzw. -40 °F bis 140 °F) unterschritten, bei Anzeige von HH wird er überschritten. Neben der Temperaturanzeige wird die relative Luftfeuchtigkeit (RH) in % angezeigt, welcher der Außensensor ausgesetzt ist. Zusätzlich wird der verwendete Funkkanal des verbundenen Außensensors (z. B. CH 1) angezeigt. Wenn das Batteriesymbol  erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden.

Grundeinstellungen

- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  ⑤ für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld ② blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ④ oder die Bedienfläche  ⑥, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ⑤, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld ② blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ④ oder die Bedienfläche  ⑥, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ⑤, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld ② blinkt 24Hr.




- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **4** oder die Bedienfläche  **6**, um das gewünschte Stundenformat (24- oder 12-Stundenformat) zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt °C (Anzeige der Temperatureinheit).
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **4** oder die Bedienfläche  **6**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt [] (Zeitzone-Einstellung).
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **4** oder die Bedienfläche  **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu nutzen, um die Wetterstation auf die aktuelle Uhrzeit Ihres Landes einzustellen.
- ▶ Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) ist, setzen Sie die Zeitzone auf [] i. Die Wetterstation wird zwar jetzt noch vom DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit eine Stunde vor MEZ an.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt in den Basismodus.

Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außensensor werden die maximalen und minimalen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit automatisch von der Wetterstation erfasst und gespeichert.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus einmal die Bedienfläche  **6**. In den beiden Anzeigefeldern (**3** und **7**) erscheint neben der Anzeige der Luftfeuchtigkeit das Symbol **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die Bedienfläche  **6**, erscheint das Symbol **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Wert angezeigt.
- ◆ Nach ca. 5 Sekunden werden automatisch wieder die aktuellen Werte für innen und außen angezeigt.
- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  **6** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten Werte zu löschen.

Temperatureinheit des Außensensors wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.


- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **20** abnehmen.
- ◆ Drücken Sie die °C/°F-Taste **17**, um die Temperatureinheit im Display **13** des Außensensors zu ändern.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **19**.


Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich nach ca. 5 Sekunden aus, um die Batterien zu schonen.

- ◆ Drücken Sie die **LIGHT**-Taste **8**, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Batteriewechselanzeige



Wenn das Batteriesymbol  im Anzeigefeld für den Innenbereich **7** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Wetterstation gewechselt werden (siehe auch Kapitel **Wetterstation in Betrieb nehmen**).

Wenn das Batteriesymbol  im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** oder im Display **13** des Außensensors erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe auch Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Funkkanal wechseln






Funkkanal am Außensensor wechseln

Sie können zwischen 3 Funkkanälen wählen. Voreingestellt ist Kanal 1.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **20** abnehmen.
- ◆ Wählen Sie einen Funkkanal, indem Sie den Kanal-Wahlschalter **18** auf **CH 1**, **CH 2** oder **CH 3** schieben.
- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  **4**, bis das Empfangssymbol  im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **16**, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen. Nach erfolgreichem Empfang werden im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** die Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf dem neuen Funkkanal angezeigt.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **19**.

Anzeige des Funkkanals an der Wetterstation wechseln

Wenn die Wetterstation das Funksignal des Außensensors empfängt, zeigt sie automatisch den entsprechenden Kanal an. Sie können jedoch die Anzeige der verschiedenen Funkkanäle auch manuell einstellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Bedienfläche  4, um zwischen den Anzeigen  (nur Kanal 1 anzeigen),  (nur Kanal 2 anzeigen),  (nur Kanal 3 anzeigen) und  (alle Kanäle abwechselnd in einer Schleife anzeigen) zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Es werden nur die Werte von Außensensoren angezeigt, die auch mit der Wetterstation verbunden sind.
- ▶ Wenn Sie mehrere Außensensoren verwenden, wählen Sie für jeden Außensensor einen anderen Funkkanal.

Fehlerbehebung

Verbindung zum Außensensor kann nicht hergestellt werden

- Es befinden sich störende Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, zwischen Wetterstation und Außensensor.
 - » Verändern Sie den Aufstellort und versuchen Sie es erneut.
- Entfernung zwischen Wetterstation und Außensensor ist zu groß.
 - » Verringern Sie die Entfernung. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Wetterstation verbessert oftmals die Übertragung.
- Batterien der Wetterstation oder des Außensensors sind verbraucht.
 - » Erneuern Sie die Batterien.

Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
 - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.
- Batterien der Wetterstation sind verbraucht.
 - » Erneuern Sie die Batterien.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.





Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.





Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Wetterstation	
Spannungsversorgung	3 x 1,5 V  (Gleichstrom) ( Batterietyp AAA/LR03)
Temperaturmessbereich	-9,9 °C bis +50 °C (14 °F bis +122 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 bis 95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit	1 %
Funkhuersignal	DCF77

Außensensor	
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) ( Batterietyp AAA/LR03)
Temperaturmessbereich	-40 °C bis +60 °C (-40 °F bis +140 °F)
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 bis 95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit	1 %
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	max. 50 m (im freien Gelände)
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompersaß Handels GmbH, dass das Produkt **Funk-Wetterstation AHFL 433 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.kompersnass.com/support/314695_DOC.pdf

Ersatzteilbestellung

Zusätzliche Außensensoren können Sie bequem auf unserer Internetseite www.kompersnass.com bestellen.



HINWEIS

- In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Halten Sie für eine telefonische Bestellung die Artikelnummer (z. B. 314695), die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 314695

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj

Informacijos data · Stand der Informationen:

04 / 2019 · Ident.-No.: AHFL433B2-022019-2

IAN 314695